Pioneer

Controlador DJ

DDJ-ERGO-K

DDJ-ERGO LIMITED

http://pioneerdj.com/support/

El sitio Web de Pioneer indicado más arriba tiene una sección con las preguntas más frecuentes, y además ofrece información del software y varios tipos de información y servicios para que usted pueda usar su producto con la mayor comodidad.

Manual de instrucciones

Contenido

Cómo leer este manual

- En este manual, los nombres de las pantallas y de los menús mostrados en la pantalla del ordenador, así como también los nombres de los botones y de los terminales del producto etc., se indican entre paréntesis. (ej.: Panel [**RECORD**], menú [**Preferences**], botón [**CUE**], modo [**VINYL**], terminales [**AUX IN**])
- Las explicaciones de las funciones TRAKTOR PRO 2 se indican *TRAKTOR PRO 2*.

01 Antes de empezar a usar la unidad

Características ... 3
Ejemplo de configuración del sistema ... 3
Contenido de la caja ... 4
Uso del ACOPLADOR PARA ORDENADOR PORTÁTIL ... 4
Uso con las patas quitadas ... 4

02 Antes de comenzar

Acerca del software controlador (Windows) ... 5
Acerca del software TRAKTOR LE 2 ... 7
Inicio de TRAKTOR 2 ... 8
Activación del producto ... 9
Actualización del software TRAKTOR 2 ... 10
Ajustes iniciales ... 10

03 Conexiones

Nombres de los terminales ... 13
Conexión de los terminales de entrada/salida ... 14

04 Nombres y funciones de los controles

Panel de control ... 15
1 Explorador ... 16
2 Deck ... 16
3 Mezclador ... 18
4 Efecto ... 19
5 Grabador de bucle ... 19

05 Funcionamiento básico

Inicio del sistema ... 20
Carga y reproducción de pistas ... 20
Salida de sonido ... 20
Mezcla ... 21
Introducción del sonido de un aparato externo o de un micrófono ... 21
Salida del sistema ... 21

06 Operación avanzada

Uso de la función **CUE** ... 22
Uso de la función **LOOP** ... 22
Uso de la función **EFFECT** ... 22
Cambio del modo de iluminación de los diales jog ... 22

07 Lista de mensajes MIDI

1 Explorador ... 23
2 Deck ... 24
3 Mezclador ... 27
4 Efecto ... 28
5 Grabador de bucle ... 30

08 Información adicional

Solución de problemas ... 31
Uso como controlador para otro software DJ ... 32
Acerca de las marcas de fábrica y marcas registradas ... 32
Cuidados para los derechos de autor ... 32
Especificaciones ... 32

Antes de empezar a usar la unidad

Características

Esta unidad, aunque usa la misma disposición del panel de operaciones que el equipo DJ profesional de Pioneer, tiene una forma agradable y redondeada. Ha sido diseñada para permitir que una amplia gama de usuarios –de los que inician su experiencia DJing a los que ya han empezado a actuar como DJ en sus casas y en otros lugares– disfrute de sus actuaciones como DJ en diversas situaciones.

CONTROL DE PULSO

Gracias al uso de los recientemente desarrollados diales jog "Pure Platter" con cuatro LED blancos y faders de canales con LED incorporados, los cambios de iluminación en conjunción con las operaciones de DJ, efectos, etc., añaden brillo a las interpretaciones de DJ.

- Mix Pulse: La compensación del tempo de los dos decks se expresa mediante la iluminación blanca de los diales jog. La iluminación blanca adquiere más brillo cuando los tempos de los dos decks están sincronizados, y cuanto más se separan los tempos, más se oscurece la iluminación blanca.
- Beat Pulse: La iluminación de los faders de canales parpadea según los niveles de audio de los decks.
- Launch Pulse: La iluminación del deck cambia cuando se carga una pista.
- FX Pulse: La iluminación del dial jog cambia en respuesta a las operaciones con efectos.

TRAKTOR PRO 2

DISEÑO

Esta unidad ha sido diseñada con un cuerpo redondeado, adaptándose a una amplia variedad de estilos de vida y armonizando con todo tipo de interiores.
Además, el diseño básicamente negro no sólo armoniza con los interiores, sino que además ofrece una apariencia profesional.
Y todavía más, los botones y controles del panel de operaciones tienen la misma disposición que los aparatos DJ profesionales de Pioneer.

ACOPLADOR PARA ORDENADOR PORTÁTIL

Esta unidad usa una estructura "Laptop Dock" nueva que, cuando se instala con ángulo, la sección del teclado de un ordenador notebook se puede deslizar y colocarse debajo del controlador.
El controlador no sólo se puede instalar en espacios pequeños, sino que se puede colocar en ángulo con las patas aún colocadas y ser usado mientras el usuario está sentado en una silla, o se pueden quitar las patas y operar el controlador de pie, permitiendo así que los usuarios puedan emplear una amplia gama de estilos.

TRAKTOR LE 2

Se incluye el software DJ "TRAKTOR LE 2" que ofrece una gama completa de funciones básicas para las actuaciones de DJ.
También, mejorando a TRAKTOR PRO 2 no sólo es posible usar una multitud de funciones, sino que también se pueden controlar varios softwares de DJ.

ALIMENTACIÓN DE BUS USB

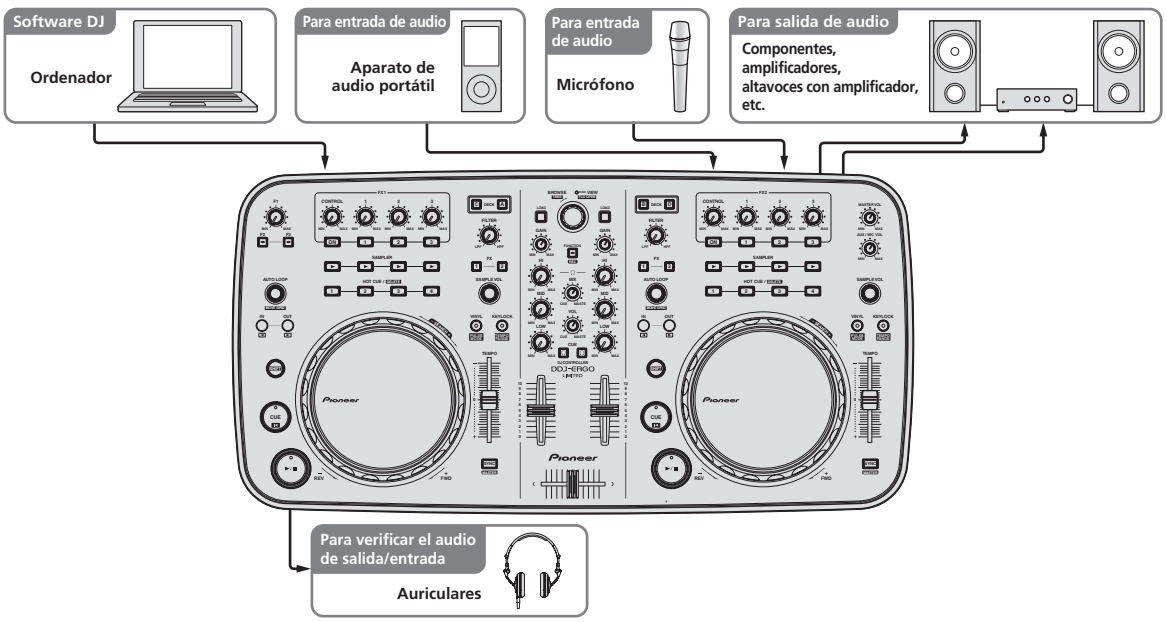
Este producto es compatible con la alimentación de bus USB. Se puede usar simplemente conectándolo a un ordenador con un cable USB.

HIGH SOUND QUALITY

Este producto hereda la tecnología de calidad de sonido desarrollada a lo largo de los años para el hardware DJ de Pioneer, para lograr una calidad de sonido máxima en su clase.

Ejemplo de configuración del sistema

Combinando esta unidad con un ordenador y periféricos se puede crear un sistema DJ como el mostrado en el diagrama de abajo.



Contenido de la caja

- CD-ROM de software TRAKTOR LE 2
- CD-ROM de software controlador/manual de instrucciones
- Cable USB
- Léalo antes de usar (Importante)
- Guía de inicio rápido
- Guía de centros de servicio (para clientes japoneses)
- Tarjeta de garantía

Uso del ACOPLADOR PARA ORDENADOR PORTÁTIL

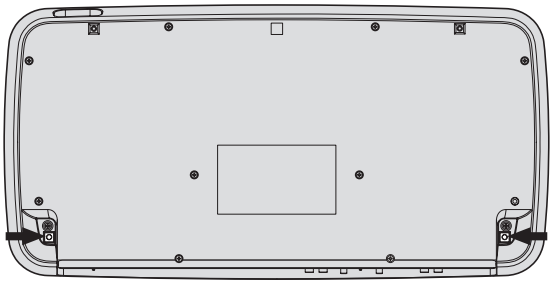
La sección del teclado del ordenador se puede guardar debajo de esta unidad.

- Según el tamaño de su ordenador portátil, la sección del teclado puede que no quepa en el ACOPLADOR PARA ORDENADOR PORTÁTIL.
- Instale de forma que el ordenador no toque esta unidad.
- Instale de forma que los cables conectados al ordenador no queden atrapados debajo de esta unidad.

Uso con las patas quitadas

Las dos patas de esta unidad se pueden quitar.

Use un destornillador Phillips para quitar los tornillos de las patas derecha e izquierda.



- Los tornillos que ha quitado los necesitará para montar las patas. Tenga cuidado para no perderlos. Las patas no se pueden montar bien usando otros tornillos.

Antes de comenzar

Acerca del software controlador (Windows)

Este software controlador es un controlador ASIO exclusivo que se usa para enviar señales de audio desde el ordenador.

- Cuando se usa Mac OS X no es necesario instalar el software controlador.

Contrato de Licencia del Software

El presente Contrato de Licencia del Software (en lo sucesivo "Contrato") se formaliza entre usted (tanto la persona que instala el Programa como cualquier entidad legal para la cual actúe dicha persona) (en lo sucesivo "Usted" o "Su") y PIONEER CORPORATION (en lo sucesivo "Pioneer"). LA REALIZACIÓN DE CUALQUIER PASO PARA CONFIGURAR O INSTALAR EL PROGRAMA IMPLICA QUE USTED ACEPTA LAS CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA. EL PERMISO PARA DESCARGAR Y/O UTILIZAR EL PROGRAMA ESTÁ EXPRESAMENTE CONDICIONADO A LOS SIGUIENTES TÉRMINOS. NO SE REQUIERE LA AUTORIZACIÓN ESCRITA O POR MEDIOS ELECTRÓNICOS PARA QUE EL PRESENTE CONTRATO TENGA VALIDEZ LEGAL Y FUERZA EJECUTORIA. EN CASO DE NO ACEPTAR LAS CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO, NO ESTARÁ AUTORIZADO A UTILIZAR EL PROGRAMA Y DEBERÁ INTERRUMPIR LA INSTALACIÓN O DESINSTALACIÓN, SEGÚN CORRESPONDA.

1 DEFINICIONES

1. "Documentación" significa la documentación, especificaciones y contenido de ayuda por escrito que Pioneer normalmente facilita para ayudar en la instalación y utilización del programa.
2. "Programa" significa todas y cada una de las partes del software con licencia de Pioneer para su uso según lo estipulado en el presente Contrato.

2 LICENCIA DE PROGRAMA

1. Licencia limitada. Sujeto a las limitaciones del presente Contrato, Pioneer le otorga una licencia limitada, no exclusiva e intransferible (sin derecho a sublicenciar):
   a. Para una unica copia del Programa en su ordenador o aparato movil y parausar el Programa unicamente para sus fines personales cumpliendo con loestablecido en el presente Contrato y en la Documentacion ("Uso autorizado");
   b. Utilizar la Documentación en beneficio de su Uso autorizado; y
   c. Realizar una copia del programa exclusivamente a efectos de copia de seguridad, siempre y cuando todos los títulos y marcas registradas, derechos de autor y avisos de derechos limitados sean reproducidos en la copia.
2. Limitaciones. Usted no podrá copiar ni utilizar el Programa o Documentación salvo en la medida que esté expresamente permitido por el presente Contrato. No podrá ceder, sublicenciar, alquilar, arrendar ni prestar el Programa, ni utilizarlo para formar a terceros, para multipropiedad comercial u oficina de servicios. Usted no podrá modificar, aplicar ingeniería inversa, descompilar o desensamblar el Programa, ni a través de terceros, salvo en la medida en que lo permita de forma expresa la legislación vigente, y sólo tras haber notificado a Pioneer por escrito de sus actividades previstas.
3. Propiedad. Pioneer o su otorgante de licencia se reserva cualquier derecho, título o interés en todas las patentes, derechos de autor, marcas registradas, secretos comerciales y otros derechos de propiedad intelectual del Programa y Documentación, y cualquier obra derivada de los mismos. No podrá adquirir otros derechos, expresa o implícitamente, fuera del alcance de la licencia limitada estipulada en el presente Contrato.
4. Soporte excluido. Pioneer no está obligado a ofrecer soporte, mantenimiento, actualizaciones, modificaciones o nuevas publicaciones del Programa o Documentación estipulados en el presente Contrato.

3 EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS

EL PROGRAMA Y LA DOCUMENTACIÓN SE OFRECEN "TAL CUAL" SIN REPRESENTACIONES NI GARANTÍAS, Y USTED ACEPTA UTILIZARLOS BAJO SU PROPIO RIESGO. HASTA EL MÁXIMO GRADO PERMITIDO POR LA LEY, PIONEER RENUNCIA DE FORMA EXPRESA A TODA GARANTÍA DE CUALQUIER CLASE EN RELACIÓN AL PROGRAMA Y DOCUMENTACIÓN, YA SEA DE FORMA EXPRESA, IMPLÍCITA, POR LEY O QUE SURJAN COMO CONSECUENCIA DEL RENDIMIENTO, TRANSACCIÓN O USO COMERCIAL, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, PROPÓSITO, CALIDAD SATISFACTORIA, PRECISIÓN, TITULARIDAD O DE NO VIOLACIÓN.

4 INDEMNIZACIONES Y RECURSOS ANTE INCUMPLIMIENTO CONTRACTUAL

Usted acepta que cualquier incumplimiento de las limitaciones del presente Contrato originarán daños irreparables a Pioneer que no podrán verse compensados únicamente con una indemnización por daños y perjuicios. Además de indemnizaciones y otros recursos a los cuales Pioneer pueda tener derecho, usted acepta que Pioneer pueda tomar medidas cautelares para impedir el incumplimiento real, inminente o continuado del presente Contrato.

5 FINALIZACIÓN

Pioneer puede dar por terminado el presente Contrato, en cualquier momento, en caso de incumplimiento de cualquiera de sus clausulas. En caso de resolucion, rescision o finalizacion de la vigencia del presente Contrato, Vd. dejara de utilizar el Programa, procedera a eliminarlo permanentemente de su ordenador o aparato movil en el que haya sido instalado y destruira cuantas copias del Programa y la Documentacion se hallen en su poder, comunicandolo por escrito a Pioneer. Las secciones 2.2, 2.3, 2.4, 3, 4, 5 y 6 continuaran en vigor aun despues de finalizada la vigencia del presente Contrato.

6 TÉRMINOS GENERALES

1. Limitaciones de responsabilidad. En ningún caso Pioneer o alguna de sus filiales será responsable en relación al presente Contrato o en cuanto a su contenido, bajo ninguna teoría de responsabilidad, por los daños indirectos, cuantificables, accesorios, consecuentes o punitivos, o daños por pérdida de beneficios, ingresos, negocios, ahorros, datos, uso o gastos de adquisición sustitutiva, incluso si se advirtió de la posibilidad de tales daños o éstos estaban previstos. En ningún caso Pioneer será responsable de aquellos daños que superen los importes abonados por usted a Pioneer o a sus filiales para el Programa. Las partes reconocen que los límites de responsabilidad y la asignación de riesgos del presente Contrato se reflejan en el precio del Programa y constituyen elementos esenciales de la venta entre ambas partes, sin los cuales Pioneer no hubiera ofrecido el Programa ni formalizado el presente Contrato.
2. Las limitaciones o exclusiones de la garantía y responsabilidad que se incluyen en el presente Contrato no perjudican ni afectan a sus derechos legales como consumidor y le serán de aplicación sólo en la medida en que dichas limitaciones o exclusiones estén permitidas por la legislación vigente de su territorio.
3. Divisibilidad y renuncia. Si se determina que cualquier cláusula del presente Contrato es ilegal, inválida o inaplicable, esa cláusula se aplicará en la medida que sea posible o, en caso de que sea incapaz de ser aplicada, se considerará anulada y eliminada del presente Contrato, y las cláusulas restantes seguirán vigentes y válidas. La renuncia de cualquiera de las partes a los derechos que les correspondieren en virtud del incumplimiento del presente Contrato no se interpretará como una renuncia a ningún otro derecho que les pudiere corresponder en virtud de incumplimientos futuros.
4. Sin asignación. Usted no debe asignar, vender, ceder, delegar o hacer un uso distinto del presente Contrato o cualesquiera

derechos u obligaciones en relación al mismo, voluntaria o involuntariamente, por efecto de la ley u otra forma, sin el previo consentimiento por escrito de Pioneer. Cualquier supuesta asignación, transferencia o delegación por su parte quedará sin efecto. Sujeto a lo precedente, el presente Contrato será vinculante y redundará en beneficio de las partes y sus respectivos sucesores y designados.

5 Indivisibilidad del contrato. El presente Contrato constituye el contrato íntegro entre las partes y reemplaza todos los acuerdos o representaciones anteriores o actuales, orales o escritos, en cuanto al contenido del mismo. El presente Contrato no debe modificarse sin el previo consentimiento por escrito de Pioneer, y ningún documento, uso, costumbre o ley tendrán capacidad para modificar el presente Contrato.

6 Usted está de acuerdo con que este Contrato se regulará y constituirá por las leyes de Japón.

Instalación del software controlador

- Cuando se usa Mac OS X no es necesario instalar el software controlador.

Entorno de funcionamiento

Sistemas operativos compatibles [2]		
Windows® 7 Home Premium/Professional/ Ultimate	versión de 32 bits	✓
	versión de 64 bits	✓[1]
Windows Vista® Home Basic/ Home Premium/Business/Ultimate	versión de 32 bits	✓
	versión de 64 bits	✓[1]
Windows® XP Home Edition/ Professional Edition (SP2 o posterior)	versión de 32 bits	✓

[1] Cuando usa una versión de 64 bits de Windows, el software controlador sólo puede usar aplicaciones de 32 bits.

[2] Para usar en combinación con el TRAKTOR 2 se necesita el programa Windows 7 u otro mejor.

Antes de instalar el software controlador

- Lea cuidadosamente *Contrato de Licencia del Software*.
- Desconecte la alimentación de esta unidad y luego desconecte el cable USB que conecta esta unidad y el ordenador.
- Si está ejecutándose cualquier otro programa en el ordenador, abandónelo.
- Para instalar o desinstalar el software controlador necesitará la autorización del administrador de su ordenador. Inicie la sesión como el administrador de su ordenador antes de proseguir con la instalación.
- Si conecta esta unidad a su ordenador sin instalar primero el software controlador puede que se produzca un error en su ordenador dependiendo del ambiente del sistema.
- Si se interrumpe la instalación del software controlador después de empezar, reinicie el procedimiento de instalación desde el principio.

1 Conecte la alimentación del ordenador.

2 Inserte el CD-ROM del software controlador incluido en la unidad de CD del ordenador.

3 Una vez visualizado el menú del CD-ROM, haga doble clic en [Pioneer_DDJ_Driver_XXXXX.exe].

4 Siga con la instalación según las instrucciones de la pantalla.

Si aparece [**Seguridad de Windows**] en la pantalla mientras se realiza la instalación, haga clic en [**Instalar este software de controlador de todas formas**] y continúe con la instalación.

- Cuando lo instale en Windows XP
  Si aparece [**Instalación de hardware**] en la pantalla mientras se realiza la instalación, haga clic en [**Continuar**] y continúe con la instalación.
- Cuando termina la instalación del programa aparece un mensaje de terminación.

Conexión de esta unidad y un ordenador

1 Conecte esta unidad a su ordenador con un cable USB.

Para conocer instrucciones de conexión, vea *Conexión de los terminales de entrada/salida* en la página 14.

2 Deslice el conmutador [ON/OFF] de esta unidad a la posición [ON].

Conecte la alimentación de esta unidad.

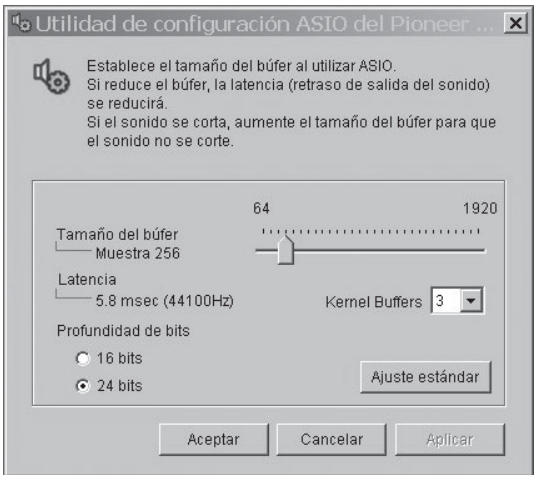
- El mensaje [**Instalando software de controlador de dispositivo**] puede aparecer cuando esta unidad se conecte al ordenador la primera vez o cuando se conecte a un puerto USB diferente del ordenador. Espere hasta que aparezca el mensaje [**Los dispositivos están listos para usarse**].

Ajuste del tamaño de la memoria intermedia

Esta unidad funcione como un aparato de audio conforme a las normas ASIO.

- Si está ejecutándose una aplicación usando esta unidad como aparato de audio predeterminado (software de DJ, etc.), salga de esa aplicación antes de ajustar la capacidad de la memoria intermedia.

Haga clic en el menú [Iniciar] de Windows >[Todos los programas)]>[Pioneer]>[DDJ]>[Utilidad de configuración ASIO del Pioneer DDJ].



- Una memoria intermedia lo suficientemente grande reduce la posibilidad de que se pierda sonido (interrupción de sonido) pero aumenta el retardo de transmisión de la señal de audio (latencia).
- Si el número de la memoria intermedia de núcleo es grande, las interrupciones de sonido ocurren con menor facilidad, pero el tiempo de retardo debido a la latencia aumenta.
- Para usar, consulte el procedimiento de abajo para ajustar el tamaño de la memoria intermedia y la memoria intermedia de núcleo.

Si no ocurren interrupciones en el sonido con los ajustes predeterminados

① Reduzca gradualmente el tamaño de la memoria intermedia, ajustándolo al valor mínimo con el que no hay interrupciones en el sonido.

② Ajuste el tamaño de la memoria intermedia de núcleo en [**2**] y verifique que no haya interrupciones en el sonido.

— Si hay interrupciones en el sonido, ajuste el tamaño de la memoria intermedia de núcleo en [**3**].

Si ocurren interrupciones en el sonido con los ajustes predeterminados

① Ajuste el tamaño de la memoria intermedia de núcleo en [**4**] y luego ajuste el tamaño de la memoria intermedia al valor mínimo con el que no hay interrupciones en el sonido.

Verificación de la versión del software controlador

Haga clic en el menú [Iniciar] de Windows >[Todos los programas)]>[Pioneer]>[DDJ]>[Utilidad de visualización de la versión del Pioneer DDJ].

- Puede verificar la versión del firmware de esta unidad en la pantalla.
- La versión de firmware no se visualiza cuando esta unidad no está conectada al ordenador o cuando esta unidad y el ordenador no se comunican bien.

Verificación de la información más reciente en el software controlador

Visite nuestro sitio web indicado abajo para conocer la información más reciente del software controlador que se va a usar exclusivamente con esta unidad.
http://pioneerdj.com/support/

Acerca del software TRAKTOR LE 2

TRAKTOR LE 2 es una aplicación de software DJ de Native Instruments. Las actuaciones de DJ son posibles conectando a esta unidad el ordenador en el que está instalado este software.

- Para una comparación de las funciones de las diversas funciones del TRAKTOR LE 2 y el TRAKTOR 2, vea el sitio Web de abajo.
  http://pioneerdj.com/support/
- El DDJ-ERGO-K es compatible con TRAKTOR PRO 2 y TRAKTOR SCRATCH PRO 2.
  Si tiene un TRAKTOR PRO 2 y un TRAKTOR SCRATCH PRO 2, actualice a la versión más reciente del software antes de usarlo.

Ambiente de operación mínimo

Sistemas operativos compatibles		CPU y memoria necesaria
Mac OS X 10.6.x		Intel® Core™ 2 Duo
		RAM de 2 GB o más
Windows® 7 Home Premium/ Professional/ Ultimate	versión de 32 bits	Ordenador compatible con PC/AT con Intel® Core™ 2 Duo a 2,0 GHz o más o AMD Athlon™ 64 x 2
		RAM de 2 GB o más

Otros	
Disco duro	Espacio libre de 1 GB o más
Unidad óptica	Unida de disco óptico en la que se puedan leer discos CD-ROM
Puerto USB	Para conectar el ordenador con esta unidad se requiere un puerto USB 2.0.
Resolución de la pantalla	Resolución de 1 024 x 768 o más

Otros	
Conexión a Internet	Para el registro del usuario con Native Instruments se requiere un ambiente de conexión a Internet, para actualizar el software TRAKTOR, etc.

Ambiente de operación recomendado

Sistemas operativos compatibles		CPU y memoria necesaria
Mac OS X 10.7.x		Intel® Core™ 2 Duo
		RAM de 4 GB o más
Windows® 7 Professional	versión de 64 bits	Procesador Intel® Core™ 2 o AMD Athlon™ X2
		RAM de 4 GB o más

- La funcionalidad total no está garantizada en todos los ordenadores, ni en los que cumplen con los requerimientos ambientales descritos anteriormente.
- Incluso con la memoria requerida para el ambiente de operación indicado anteriormente, la falta de memoria debido a programas residentes, el número de servicios, etc., podría impedir que el software proveyera una funcionalidad y un rendimiento óptimos. En tales casos, deje suficiente memoria libre. Recomendamos instalar más memoria para que la operación sea estable.
- Dependiendo de la configuración de ahorro de energía del ordenador, etc., la CPU y el disco duro pueden no proveer la capacidad de procesamiento suficiente. Para los ordenadores portátiles en particular, asegúrese de que estén en condiciones apropiadas para ofrecer un alto rendimiento constante (por ejemplo, manteniendo la alimentación de CA conectada) cuando se usa TRAKTOR LE 2.
- Note que pueden producirse problemas con la funcionalidad del TRAKTOR LE 2 dependiendo de los otros software usados en su ordenador.
- Se necesita un contrato por separado y un pago por los servicios que ofrece el proveedor de Internet.

Instalación del software TRAKTOR LE 2

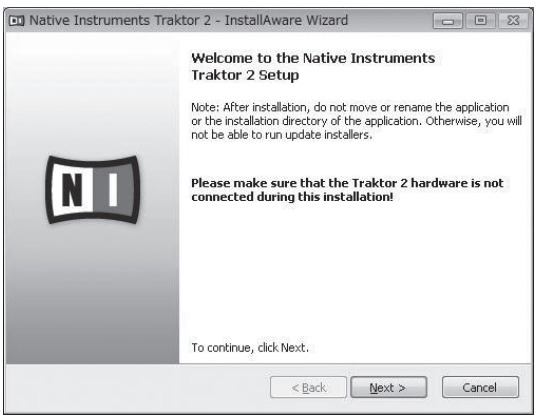
❖ Acerca del procedimiento de instalación (Windows)

1 Inserte el CD-ROM del software TRAKTOR LE 2 incluido en la unidad de CD del ordenador.

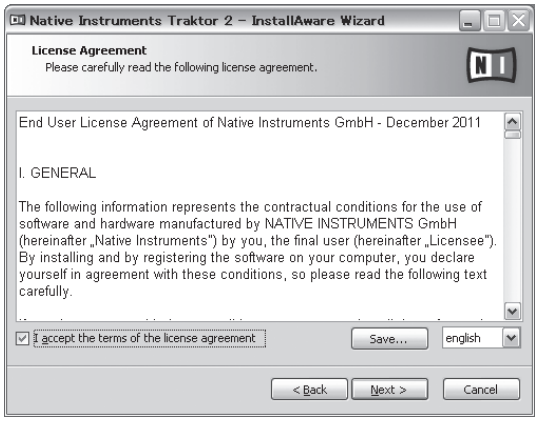
2 Desde el menú [Iniciar] de Windows, haga doble clic en el icono [Equipo (o Mi PC)] > [Traktor 2].
El contenido del CD-ROM se visualiza.

3 Haga doble clic en [Traktor 2 Setup.exe].
El instalador TRAKTOR 2 se inicia.

4 Una vez iniciado el instalador TRAKTOR 2, haga clic en [Next].
— Para volver a la pantalla anterior: Haga clic en [**Back**].
— Para cancelar la instalación: Haga clic en [**Cancel**].



5 Lea cuidadosamente el contenido del [License Agreement] y, si está conforme, marque [I accept the terms of the license agreement] y luego haga clic en [Next].
Si no acepta los términos del [**License Agreement**], haga clic en [**Cancel**] para cancelar la instalación.



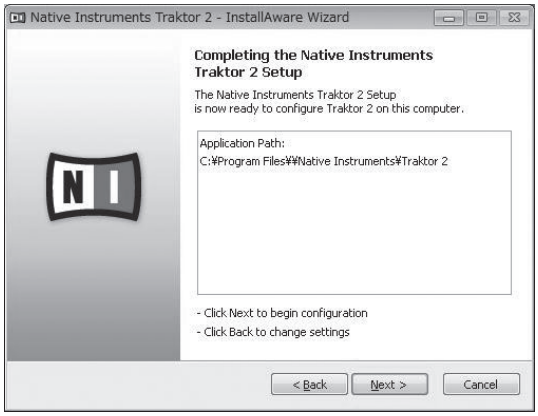
6 Aparece una pantalla para seleccionar el tipo de instalación para el TRAKTOR 2. Haga clic en [Next].

7 Elija dónde va a instalar TRAKTOR 2 y luego haga clic en [Next].
Para elegir un lugar normal para la instalación, haga simplemente clic en [**Next**].
Para instalar en un lugar diferente, haga clic en [**Change...**], elija el lugar de instalación y luego haga clic en [**Next**].

8 Seleccione el controlador de hardware de Native Instruments y luego haga clic en [Next].
Marque la casilla de verificación para su hardware.

9 Para instalar el controlador Traktor Kontrol X1 o Traktor Kontrol S4, marque la casilla de verificación y luego haga clic en [Next].

10 Haga clic en [Next] cuando aparezca la ventana siguiente.
La instalación empieza.
La pantalla de instalación terminada aparece al terminar la instalación.



11 Haga clic en [Finish].
Con esto termina el procedimiento de instalación.

❖ Acerca del procedimiento de instalación (Mac OS X)

1 Inserte el CD-ROM del software TRAKTOR LE 2 incluido en la unidad de CD del ordenador.
El icono [**Traktor 2**] aparece en la pantalla.

2 Haga doble clic en el icono [Traktor 2].
El contenido del CD-ROM se visualiza.

3 Haga doble clic en [Traktor 2 Installer.mpkg].
El instalador TRAKTOR 2 se inicia.

4 Una vez iniciado el instalador TRAKTOR 2, haga clic en [Continuar].

5 Lea cuidadosamente el contenido del acuerdo de licencia y luego haga clic en [Continuar].

6 Si está de acuerdo con el contenido del acuerdo de uso, haga clic en [Acepto].
Si no acepta el contenido del acuerdo de uso, haga clic en [**No acepto**] para cancelar la instalación.

7 Seleccione el controlador de hardware de Native Instruments y luego haga clic en [Continuar].
Marque la casilla de verificación para su hardware.

8 Elija dónde va a instalar TRAKTOR 2 y luego haga clic en [Instalar].
Para elegir un lugar normal para la instalación, haga simplemente clic en [**Instalar**].
Para instalar en un lugar diferente, haga clic en [**Cambiar ubicación de la instalación...**], elija el lugar de instalación y luego haga clic en [**Instalar**].
La instalación empieza.
La pantalla de instalación terminada aparece al terminar la instalación.

9 Haga clic en [Reiniciar].
Con esto termina el procedimiento de instalación.

Inicio de TRAKTOR 2

Para Windows

Desde el menú [Iniciar] de Windows, abra [Todos los programas] > [Native Instruments] > [Traktor 2] y luego haga clic en el icono [Traktor 2].

Para Mac OS X

En Finder, abra la carpeta [Aplicación] y luego abra [Native Instruments] > [Traktor 2] y haga doble clic en el icono [Traktor].

Activación del producto

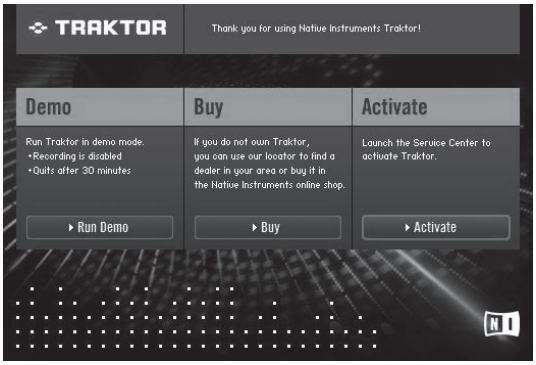
Para usar TRAKTOR LE 2, active primero el producto (llamado simplemente “activación” más abajo) usando Native Instruments SERVICE CENTER (llamado simplemente “SERVICE CENTER” más abajo).

Inicio del SERVICE CENTER

Hay tres formas de hacer esto:
— Inicio desde el diálogo visualizado cuando se inicia TRAKTOR 2
— Inicio desde el menú TRAKTOR 2 [**Help**]
— Inicio de SERVICE CENTER directamente

❖ Para iniciar desde el diálogo visualizado cuando se inicia TRAKTOR 2

1 Inicie el TRAKTOR 2.
La pantalla de abajo aparece.



- Hasta que termina la activación en el SERVICE CENTER, este diálogo se visualiza cada vez que se inicia el TRAKTOR 2.

2 Seleccione [Activate] y haga clic.
— [**Run Demo**]: Inicie TRAKTOR 2 en el modo de demostración.
— [**Buy**]: Adquiera TRAKTOR 2 en la tienda en línea Native Instruments.
— [**Activate**]: SERVICE CENTER se inicia.

❖ Para iniciar desde el menú TRAKTOR 2 [Help]

Desde el menú TRAKTOR 2 [Help], haga clic en [Launch Service Center].

❖ Para iniciar directamente SERVICE CENTER

Para Windows
Desde el menú [**Iniciar**] de Windows, haga clic en los iconos [**Native Instruments**] > [**Service Center**] > [**Service Center**].

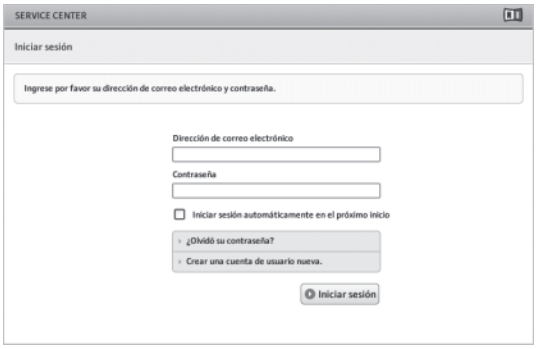
Para Mac OS X
En Finder, abra la carpeta [**Aplicación**] y luego haga doble clic en los iconos [**Service Center**] > [**Service Center**].

Procedimiento de activación

— Activación en línea: Cuando su ordenador esté conectado a Internet
— Activación fuera de línea: Cuando su ordenador no esté conectado a Internet

❖ Activación en línea

1 Inicie el SERVICE CENTER.
Se visualiza la pantalla de inicio de sesión.



2 Introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña, y luego haga clic en [Iniciar sesión].

- Cuando inicie la sesión por primera vez tendrá que crear una cuenta de usuario nueva.
  Cuando se hace clic en [**Crear una cuenta de usuario nueva.**] aparece la pantalla de registro de cuenta de usuario nueva.
  Introduzca los datos requeridos (dirección de correo electrónico, nombre y apellidos), seleccione su país/región y luego haga clic en [**Siguiente**].
  Cuando aparezca la pantalla de confirmación de la información de registro, verifique el contenido y haga clic en [**OK**].
  Se envía una contraseña a la dirección de correo electrónico introducida en el formulario. Vuelva a la pantalla de inicio de sesión e inicie la sesión.
- La información personal introducida al registrar una cuenta de usuario nueva puede recopilarse, procesarse y usarse basándose en la política de privacidad del sitio Web de Native Instruments. PIONEER CORPORATION no recopila, procesa ni usa esta información personal.

3 Introduzca el número de serie indicado en el paquete del CD-ROM del software TRAKTOR LE 2 y luego haga clic en [Activar].

4 Una vez visualizado “Activated”, haga clic en [Salir].

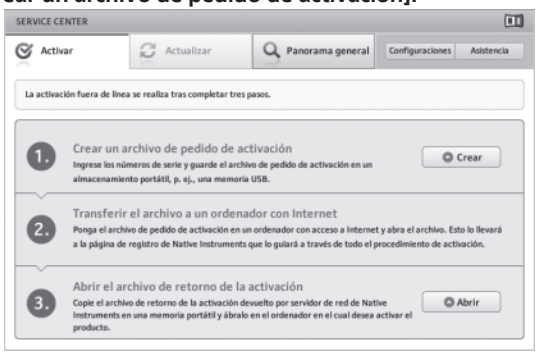
❖ Activación fuera de línea

Para activar TRAKTOR LE 2 instalado en un ordenador que no está conectado a Internet, use SERVICE CENTER en el modo de fuera de línea.
Con este procedimiento se requiere un segundo ordenador que se pueda conectar a Internet.

1 Inicie el SERVICE CENTER en el ordenador en el que está instalado TRAKTOR LE 2.

2 Haga clic en [Fuera de línea] en [Continuar sin establecer conexión con Internet.].

3 Haga clic en [Crear] en [Crear un archivo de pedido de activación].



4 Introduzca el número de serie indicado en el paquete del CD-ROM del software TRAKTOR LE 2 y luego haga clic en [Crear].
Se crea un archivo de solicitud de inicio. Guarde este archivo en un aparato USB, etc.

5 Conecte el aparato USB en el que está guardado el archivo de solicitud de inicio al ordenador que se puede conectar a Internet.

6 Haga doble clic en el archivo de solicitud de inicio del ordenador que se puede conectar a Internet.
El explorador Web se inicia.

7 Haga clic en [Enviar] una vez que aparezca la pantalla siguiente.

8 Introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña, y luego haga clic en [SUBMIT].
- Cuando inicie la sesión por primera vez tendrá que crear una cuenta de usuario nueva.
  Cuando está marcado [**No - I do not have an NI account.**] y se hace clic en [**SUBMIT**] aparece la pantalla de registro de cuenta de usuario nueva.
  Introduzca los datos requeridos (dirección de correo electrónico, nombre y apellidos, calle, ciudad y código postal), seleccione su país/región y luego haga clic en [**NEXT**].
  Cuando aparezca una pantalla de encuesta, elija las respuestas a las diversas preguntas y luego haga clic en [**SUBMIT**].
  Se envía una contraseña a la dirección de correo electrónico introducida en el formulario. Vuelva a la pantalla de inicio de sesión e inicie la sesión.
- La información personal introducida al registrar una cuenta de usuario nueva puede recopilarse, procesarse y usarse basándose en la política de privacidad del sitio Web de Native Instruments. PIONEER CORPORATION no recopila, procesa ni usa esta información personal.

9 Cuando aparezca la [Service Center Activation Page], haga clic en [NEXT].

10 Verifique que [Product] sea [TRAKTOR LE 2] y [Status] sea [OK], y luego haga clic en [NEXT].
Se crea un archivo de retorno a inicio. Guarde este archivo en un aparato USB, etc.

11 Inicie el SERVICE CENTER en el ordenador en el que está instalado TRAKTOR LE 2.

12 Haga clic en [Fuera de línea] en [Continuar sin establecer conexión con Internet.].

13 Haga clic en [Abrir] en [Abrir el archivo de retorno de la activación].
El archivo de retorno de inicio se carga.

14 Verifique en el SERVICE CENTER que se haya terminado la activación.

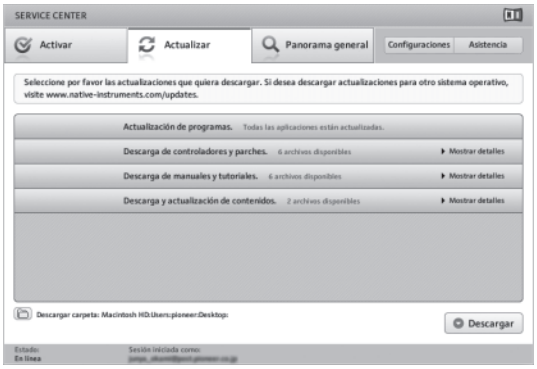
Actualización del software TRAKTOR 2

Cuando el ordenador está conectado a Internet, el software TRAKTOR 2 se puede actualizar accediendo al Native Instruments SERVICE CENTER (llamado simplemente “SERVICE CENTER” más abajo).

1 Inicie el SERVICE CENTER e inicie la sesión.
Para instrucciones del inicio del SERVICE CENTER y el inicio de sesión, vea *Inicio del SERVICE CENTER* en la página 9.

2 Haga clic en la ficha [Actualizar].
Las actualizaciones disponibles se verifican.

3 Active la casilla de verificación.
Especifique la actualización que va a descargar.



4 Haga clic en [Descargar].
La actualización empieza.

Ajustes iniciales

Los ajustes iniciales para TRAKTOR LE 2 se pueden hacer con el asistente de configuración (**Setup Wizard**).

Avisos
- Para los usuarios de Windows, este software controlador de la unidad deberá instalarse de antemano.
- Todos los ajustes de TRAKTOR LE 2 se reponen a los ajustes predeterminados.

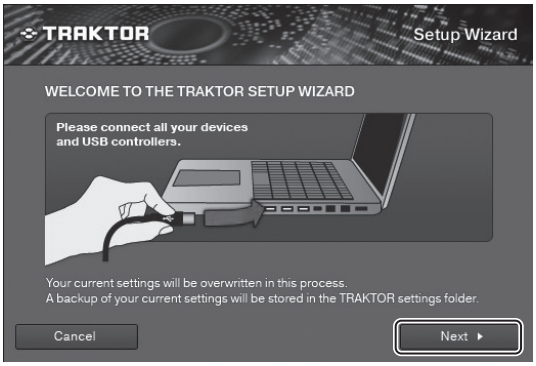
Antes de usar, haga lo siguiente:
- Actualice esta unidad a la versión de firmware más reciente.
- Para usuarios de Windows
  Asegúrese de conectar la alimentación de esta unidad antes de iniciar el TRAKTOR LE 2.
  Si la alimentación de esta unidad se conecta después de iniciar el TRAKTOR LE 2, el controlador DDJ-ASIO puede que no sea reconocido.
  Si no se reconoce el DDJ-ASIO, cierre el TRAKTOR LE 2 y luego reinicie esta unidad.

Procedimiento de ajuste

1 Conecte esta unidad y el ordenador mediante cable USB, y luego deslice el conmutador [ON/OFF] al lado [ON].

2 Una vez se inicia esta unidad, inicie el TRAKTOR LE 2.
- Asegúrese de iniciar esta unidad antes de iniciar el TRAKTOR LE 2.

3 Desde el menú [Help] en la parte superior izquierda de la pantalla, abra el [Start Setup Wizard] y luego haga clic en [Next].



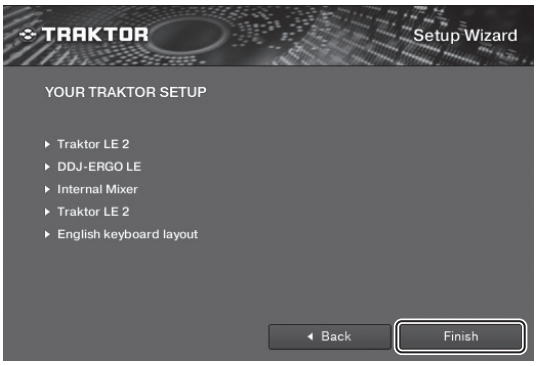
4 En el elemento [Are you using an external controller?] (¿Está usando un controlador externo?), seleccione [Yes] y luego haga clic en [Next].

5 Seleccione [Pioneer] en el elemento [Choose your manufacturer] (Elija su fabricante.) y [DDJ-ERGO LE] en el elemento [Choose your model] (Elija su modelo.), y luego haga clic en [Next].

- Cuando use el TRAKTOR PRO 2, seleccione [**DDJ-ERGO**].

6 En el elemento [Are you using an external mixer?], (¿Está usando un mezclador externo?), seleccione [Yes] si usa un mezclador externo y [No] si no lo usa, y luego haga clic en [Next].

7 Haga clic en [Finish] en la parte inferior derecha para completar los ajustes del asistente de configuración.

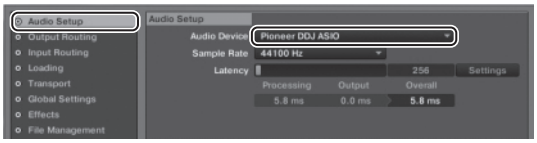


Avisos

Las preferencias se reponen después de hacer los ajustes del asistente de configuración.

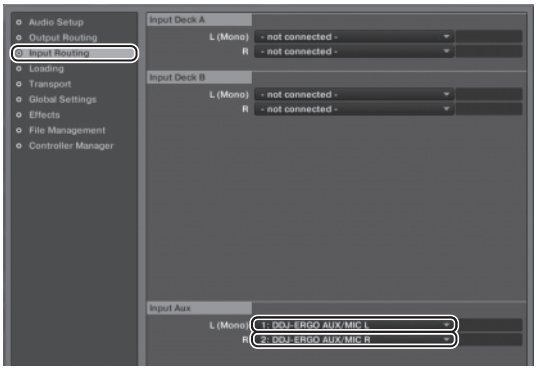
Cuando se usa el DDJ-ERGO-K, note que se necesita como mínimo hacer los ajustes de audio de abajo.

- **Audio Setup**
  - **Audio Device**:
    Pioneer DDJ ASIO (Windows 7)
    PIONEER DDJ-ERGO (Mac OS X 10.6/10.7)



- **Output Routing**
  - **Mixing Mode**:**Internal**
  - **Output Monitor**:
    L 3:**DDJ-ERGO PHONES L**
    R 4:**DDJ-ERGO PHONES R**
  - **Output Master**:
    L 1:**DDJ-ERGO MASTER L**
    R 2:**DDJ-ERGO MASTER R**

- **Input Routing**
  Los ajustes iniciales para el TRAKTOR LE 2 se muestran abajo.
  Para usar entradas externas con los ajustes iniciales, haga los ajustes de abajo.
  Estos ajustes no son necesarios cuando no se usan entradas externas.
  — **Input Aux**:
  L(Mono) 1:**DDJ-ERGO AUX/MIC L**
  R 2:**DDJ-ERGO AUX/MIC R**



8 Abra [File]>[Controller Manager...] si está usando Windows y [Traktor]>[Preferences]> [Controller Manager] si está usando Mac OS X, y luego, desde [Device] bajo [Device Setup], seleccione [PIONEER DDJ-ERGO - Generic MIDI] y establezca el aparato correspondiente a esta unidad para [In-port] y [Out-port].

9 Cierre el TRAKTOR 2, desconecte y vuelva a conectar la alimentación de esta unidad, y luego reinicie el TRAKTOR 2.
Con esto terminan todos los ajustes.

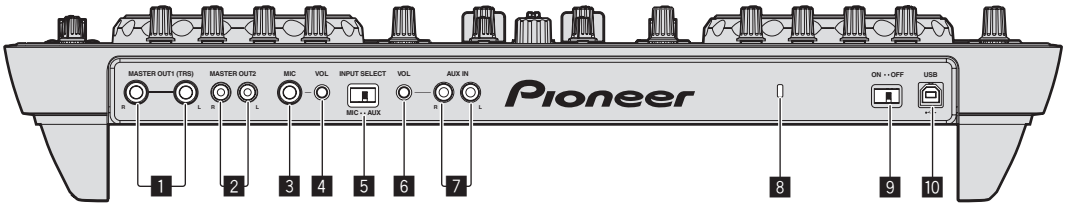
Conexiones

Cuando conecte el equipo y cambie conexiones asegúrese de que la alimentación esté desconectada.
Asegúrese de usar el cable USB incluido con este producto.
Consulte el manual de instrucciones del componente que va a ser conectado.
Con esta unidad, la alimentación se suministra mediante un bus USB. La unidad se puede usar fácilmente conectándola a un ordenador con el cable USB.

- Conecte directamente esta unidad y el ordenador con el cable USB incluido.
- Conecte a una fuente de alimentación de CA el ordenador al que va a conectar esta unidad.
- No se puede usar un concentrador USB.
- En casos como los de abajo, la alimentación puede que no sea suficiente y esta unidad no funcione con la alimentación de bus USB.
  - — Cuando la capacidad de suministro de alimentación USB del ordenador no es suficiente.
  - — Cuando otros aparatos USB estén conectados al ordenador.
  - — Cuando están conectados auriculares con una impedancia de menos de 32 Ω.
  - — Cuando los auriculares se conectan simultáneamente al conector de auriculares estéreo y al miniconector de auriculares estéreo.
  - — Cuando un conector monofónico se conecta al terminal [**PHONES**].
- Si esta unidad no se puede usar con alimentación de bus USB, puede usarse en el modo de emergencia (con funciones limitadas).
  En el modo de emergencia se aplican las limitaciones siguientes:
  - — El volumen de los auriculares será más bajo.
  - — El botón [**DECK**] para el deck seleccionado parpadea.

Nombres de los terminales

Panel trasero



1 Terminales MASTER OUT 1
Conecte aquí altavoces con amplificador, etc.
Éste es un conector de auriculares TRS, así que las salidas equilibradas y desequilibradas son compatibles.
- El sonido se distorsionará si el nivel sube demasiado alto cuando se usan salidas desequilibradas.

2 Terminales MASTER OUT 2
Conecte a un amplificador de potencia, etc.

3 Terminal MIC
Conecta un micrófono aquí.

4 Control MIC VOL
Ajusta la entrada de nivel de audio al terminal [**MIC**].

5 Conmutador selector AUX/MIC
Cambia la entrada de audio entre el aparato externo y el micrófono.
- — [**AUX**]: Selecciona el reproductor analógico conectado a los terminales [**AUX**].
- — [**MIC**]: Se selecciona el micrófono conectado al terminal [**MIC**].
- El sonido introducido en los terminales [**MIC**] y [**AUX**] se mezcla con el sonido [**MASTER OUT**].

6 Control AUX IN VOL
Ajusta la entrada de nivel de audio a los terminales [**AUX IN**].

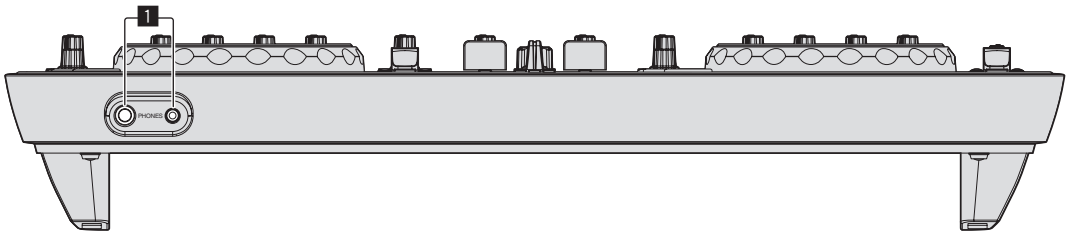
7 Terminales AUX IN
Conecte al terminal de salida de un aparato externo (muestreador, aparato de audio portátil, etc.)

8 Ranura de seguridad Kensington

9 Interruptor ON/OFF
Conecta y desconecta la alimentación de esta unidad.

10 Terminal USB
Se conecta a un ordenador.
- Conecte directamente esta unidad y el ordenador con el cable USB incluido.
- No se puede usar un concentrador USB.

Panel frontal

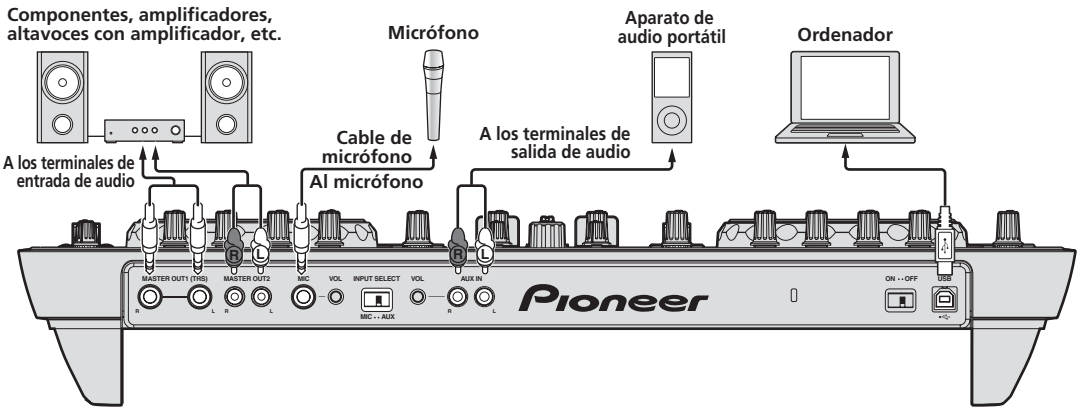


1 Terminales PHONES
Conecte aquí los auriculares.
Se pueden usar clavijas de auriculares estéreo (Ø 6,3 mm) y miniclavijas de auriculares estéreo (Ø 3,5 mm).

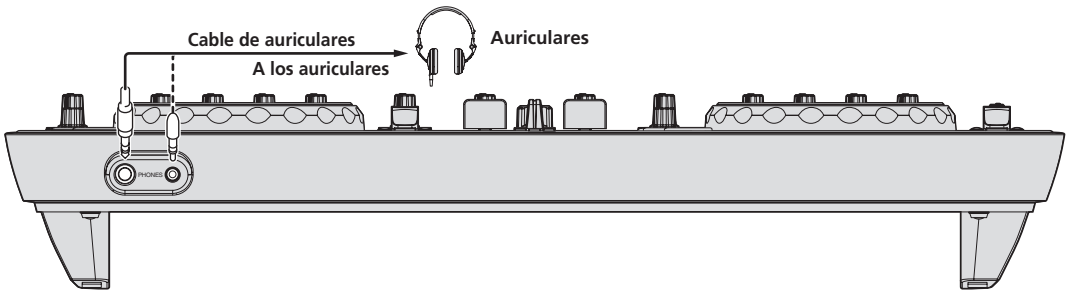
- Conecte auriculares con una impedancia de 32 Ω o más. Los auriculares con una impedancia de menos de 32 Ω no son compatibles.
- No conecte simultáneamente auriculares al conector de auriculares estéreo y al miniconector de auriculares estéreo.

Conexión de los terminales de entrada/salida

Panel trasero



Panel frontal



Nombres y funciones de los controles

Las funciones de las partes y las imágenes de la pantalla indicadas aquí se basan en las funciones del TRAKTOR PRO 2.
Las explicaciones de las funciones TRAKTOR PRO 2 se indican ***TRAKTOR PRO 2***.
Consulte también el manual de instrucciones del TRAKTOR 2. El manual de instrucciones del TRAKTOR 2 se puede ver en el menú de ayuda del TRAKTOR PRO 2.
Para el TRAKTOR LE 2 incluido se usan visualizaciones de 2 decks.

Panel de control

Cuando el TRAKTOR PRO 2 se inicia por primera vez, la disposición de visualización se establece en [**Essential**].
Para visualizar todas las partes descritas abajo, seleccione [**Mixer**] con el selector de disposición.

Selector de disposición

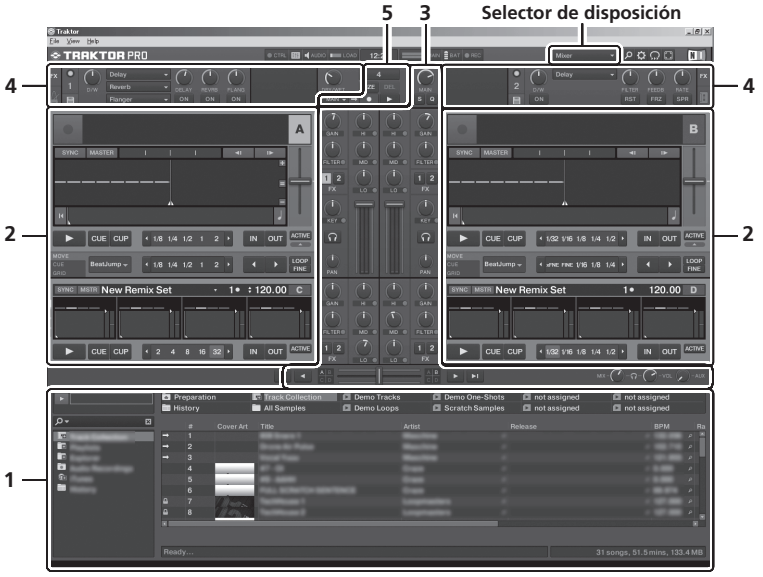
1 Explorador (la página 16)

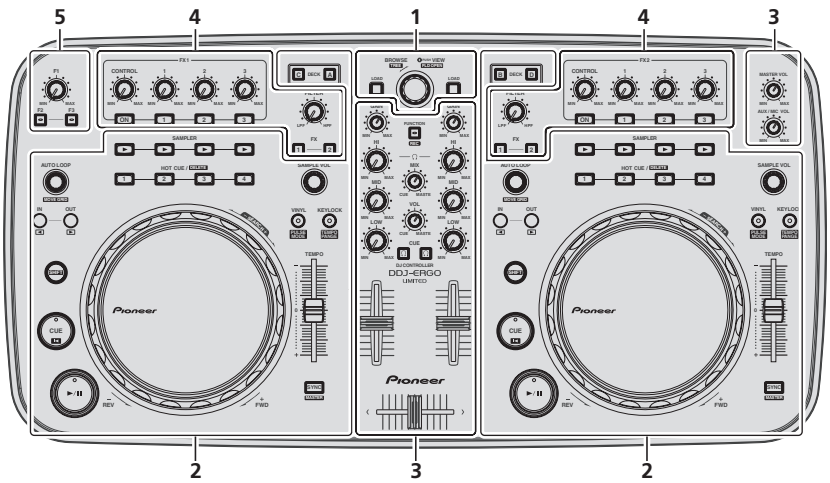
2 Deck (la página 16)

3 Mezclador (la página 18)

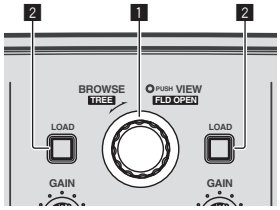
4 Efecto (la página 19)

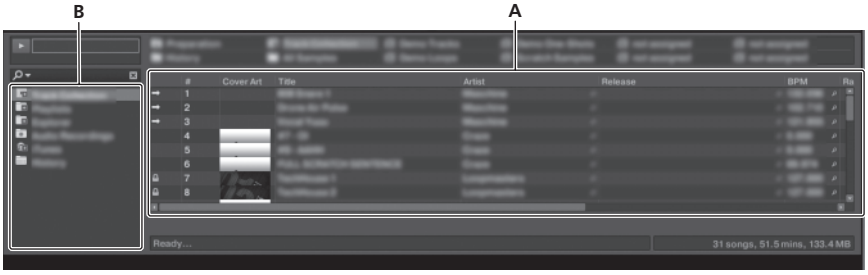
5 Grabador de bucle (la página 19)





1 Explorador





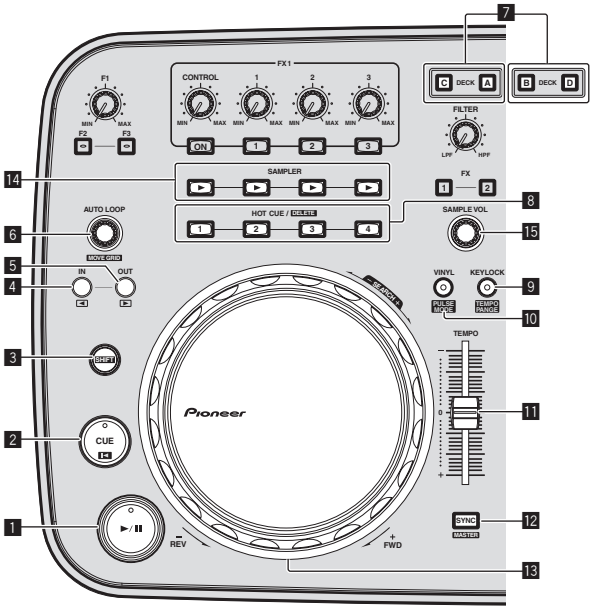
1 Selector giratorio

- Gire:
  El cursor se mueve en la sección A del diagrama de arriba.
- Pulse:
  La visualización ampliada del área [**BROWSE**] se enciende y se apaga.
- [**SHIFT**] + gire:
  El cursor se mueve en la sección B del diagrama de arriba.
- [**SHIFT**] + pulse:
  Las carpetas de la sección B del diagrama de arriba se abren y se cierran.

2 Botón LOAD

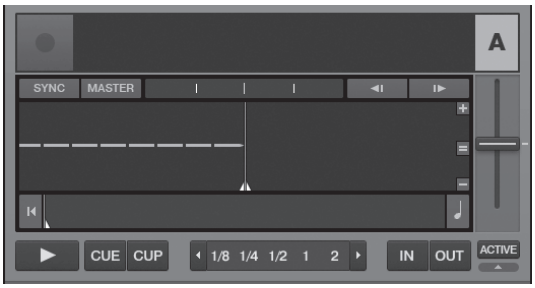
Carga la pista seleccionada con el cursor en cada uno de los decks.

2 Deck



- Los decks TRAKTOR 2 consisten en el TRACK DECK y el REMIX DECK.
- Inicialmente, el TRACK DECK se asigna a DECK A(B) y el REMIX DECK a DECK C(D), pero esto se puede cambiar según se desee.
- Con el TRAKTOR LE 2 no se puede usar el REMIX DECK.
- El REMIX DECK se puede usar si usted mejora a TRAKTOR PRO 2 (pagando).

TRACK DECK



1 Botón ▶/❚❚

Use esto para reproducir/hacer pausas en pistas.

2 Botón CUE

- Pulse:
  Establece un punto cue o mueve el punto cue.
- [**SHIFT**] + pulse:
  La posición de reproducción se mueve al comienzo de la pista.

3 Botón SHIFT

Cuando se pulsa otro botón mientras se pulsa el botón [**SHIFT**] se llama a una función diferente.

4 Botón IN

- Pulse:
  Establece la posición en la que empieza la reproducción de bucle (el punto de entrada de bucle).
- [**SHIFT**] + pulse:
  TRAKTOR PRO 2
  Mueve la sección de reproducción de bucle un beat hacia el comienzo de la pista.

5 Botón OUT

- Pulse:
  Establece la posición en la que termina la reproducción de bucle (el punto de salida de bucle).
- [**SHIFT**] + pulse:
  TRAKTOR PRO 2
  Mueve la sección de reproducción de bucle un beat hacia el final de la pista.

6 Control AUTO LOOP (MOVE GRID)

- Gire:
  Cambia el ancho de la sección de reproducción de bucle.
- Pulse:
  Activa y desactiva la reproducción de bucle.
- [**SHIFT**] + gire:
  Mueve la posición del beat grid.
- [**SHIFT**] + pulse:
  Activa/desactiva la reproducción de bucle.

7 Botones DECK

TRAKTOR PRO 2

Cambian el deck que va a ser usado.

8 Botones HOT CUE/DELETE

TRAKTOR PRO 2

- Pulse:
  Establece puntos de hot cue y los llama.
- [**SHIFT**] + pulse:
  Elimina el hot cue establecido para ese botón.

9 Botón KEYLOCK (TEMPO RANGE)

- Pulse:
  Activa y desactiva la función de bloqueo de teclas.
- [**SHIFT**] + pulse:
  El margen de variación de la barra deslizante [**TEMPO**] cambia cada vez que se pulsa este botón.

10 Botón VINYL (PULSE MODE)

- Pulse:
  Esto activa/desactiva el modo [**VINYL**].
- [**SHIFT**] + pulse:
  Cambie el modo de iluminación de los diales jog (Pulse Mode).

11 Barra deslizante TEMPO

Ajusta la velocidad de reproducción.

12 Botón SYNC (MASTER)

- Pulse:
  Sincroniza el tempo del deck maestro.
- [**SHIFT**] + pulse:
  Establece el deck maestro para la sincronización.

13 Dial jog

- Scratch
  Cuando se activa el modo [**VINYL**] y el dial jog se gira mientras se pulsa su parte superior, la pista se reproduce según el sentido y la velocidad a la que se gira el dial jog.
- Pitch bend
  La velocidad de reproducción se puede ajustar girando la parte exterior del dial jog durante la reproducción.

La parte superior del dial jog tiene un conmutador embebido. No ponga objetos encima del dial jog ni lo exponga a fuerzas intensas. Note también que el agua u otros líquidos que entren en el aparato pueden causar fallos en el funcionamiento.

REMIX DECK

TRAKTOR PRO 2

El máximo número de ranuras de muestreo que se puede usar con esta unidad es 4 por REMIX DECK.

1 Botón ▶/II

Reproduce todas las ranuras de muestreo a la vez. Cuando se pulsa durante la reproducción, detiene la reproducción de todas las ranuras de muestreo.

2 Botón CUE

Dispara todas las muestras a la vez.

3 Botón SHIFT

Cuando se pulsa otro botón mientras se pulsa el botón [**SHIFT**] se llama a una función diferente.

4 Botón IN

Establece la reproducción de muestras en el modo de una toma para todas las muestras a la vez. La reproducción de muestras para después de reproducirse las mezclas una vez.

5 Botón OUT

Establece la reproducción de muestras en el modo de bucle para todas las muestras a la vez. Las muestras se reproducen en un bucle.

6 Control AUTO LOOP (MOVE GRID)

- Gire:
  Divide en dos o duplica la duración de todas las muestras a la vez.
- Pulse:
  Repone el tamaño de bucle para todas las muestras a la vez.

7 Botones DECK

Cambia el deck que va a ser usado.

8 Botones HOT CUE/DELETE

- Pulse:
  Cuando se pulsa durante la reproducción, éste empieza desde el comienzo.
- [**SHIFT**] + pulse:
  Encienden y apagan el modo de control individual de ranuras de muestreo.
  Sólo se pueden controlar las ranuras cuyos indicadores están parpadeando.

9 Botón KEYLOCK (TEMPO RANGE)

Activa y desactiva la función de bloqueo de teclas para todas las ranuras de muestreo a la vez.

11 Barra deslizante TEMPO

Ajuste la velocidad de reproducción de todas las muestras a la vez.

12 Botón SYNC (MASTER)

Sincroniza la fase de todas las muestras a la vez.

13 Dial jog

Durante la reproducción, gire el dial jog mientras pulsa su parte superior.

- Scratch
  Cuando el modo [**VINYL**] está encendido, la fuente se visualiza según el sentido y la velocidad a los que se gira el dial jog.
- Pitch bend
  Cuando el modo [**VINYL**] está apagado, la velocidad de reproducción se puede ajustar.

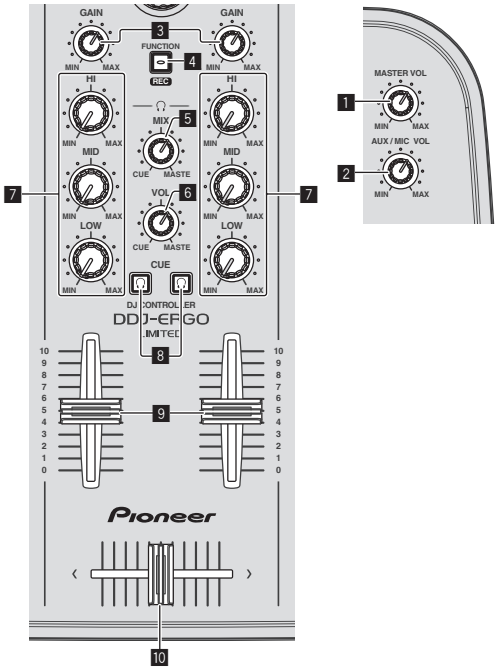
14 Botón SAMPLER

- Pulse:
  La reproducción de la muestra se inicia/detiene.
  La muestra se carga desde el TRACK DECK con el REMIX DECK empezando de vacío.
  Cuando se reproduce la muestra, la reproducción vuelve al comienzo de la muestra y continúa.
  Durante la reproducción de bucle, silencia y reproduce el sonido.
- [**SHIFT**] + pulse:
  Cuando se reproduce una muestra, la reproducción vuelve al comienzo de la muestra y continúa.
  La muestra se carga desde la lista con el REMIX DECK empezando de vacío. Cuando se pulsa de nuevo, la muestra se borra del REMIX DECK.

15 Control SAMPLE VOL

- Gire:
  Ajusta el nivel de audio de todas las ranuras de muestreo.
- Pulse:
  Repone el nivel de audio de todas las ranuras de muestreo.
- [**SHIFT**] + gire:
  Aplica el filtro a todas las ranuras de muestreo.
- [**SHIFT**] + pulse:
  Repone el filtro para todas las ranuras de muestreo.

3 Mezclador



1 Control MASTER VOL
Ajusta la salida del nivel de sonido desde el maestro.

2 Control AUX/MIC VOL
Ajusta el nivel de salida de audio de los terminales [**AUX IN**] y [**MIC**].

3 Controles GAIN
Ajustan la entrada de nivel de audio a varios decks.

4 Botón FUNCTION (REC)
- Pulse:
  Carga la pista seleccionada con el cursor en el reproductor de vista previa y la reproduce.
- [**SHIFT**] + pulse:
  TRAKTOR PRO 2
  Haga clic en esto para iniciar/parar la grabación.

5 Control HEADPHONES MIX
Ajusta el balance del volumen de monitoreo entre el sonido del deck cuyo botón [**CUE**] se pulsa y el sonido maestro.

6 Control HEADPHONES VOL
Ajusta la salida de nivel de audio del terminal [**PHONES**].

7 Controles EQ (HI, MID, LOW)
Éstos ajustan la entrada de calidad de sonido a varios decks.
[**HI**] (gama de agudos), [**MID**] (gama de medios), [**LOW**] (gama de bajos)

8 CUE (Botones de cue de auriculares)
Use esto para monitorear el sonido de los decks respectivos por los auriculares.

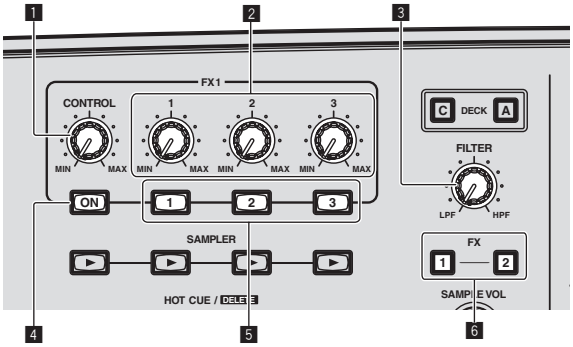
9 Faders de canales
Ajustan la salida de nivel de sonido desde varios decks.

10 Crossfader
Cambia el sonido de los decks asignados a los lados derecho e izquierdo del crossfader para la salida.

No tire del fader de canales ni de los controles crossfader con una fuerza excesiva. Los controles tienen una estructura que no permite extraerlos fácilmente. Tirar con fuerza de los controles podría dañar la unidad.

4 Efecto

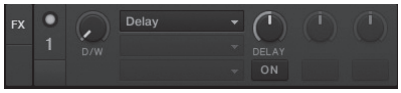
Con TRAKTOR LE 2 se pueden usar [**FX1-1**] y [**FX2-1**], con [**FX1-1**] fijado en el deck A y [**FX2-1**] fijado en el deck B. [**FX1-2**], [**FX1-3**], [**FX2-2**] y [**FX2-3**] no se pueden usar.



Panel de efectos de modos [**Group**]

- Para TRAKTOR LE 2

Sólo se puede controlar un efecto.

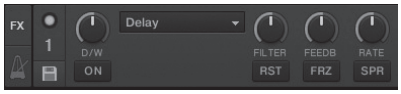


- Para TRAKTOR PRO 2

Se pueden controlar simultáneamente tres efectos.

Panel de efectos de modos [**Single**]

TRAKTOR PRO 2



- Los efectos del TRAKTOR 2 incluyen el modo [**Group**] y el modo [**Single**].
- Con el TRAKTOR LE 2 no se puede seleccionar el modo [**Single**].
- El panel de efectos se puede cambiar al modo [**Single**] cuando usted hace la mejora (pagando) a TRAKTOR PRO 2.

1 Dial CONTROL

Cambia el balance entre el sonido de efecto y el sonido original.

- [**SHIFT**] + gire:
  TRAKTOR PRO 2
  El tipo de efecto cambia en el modo [**Single**].

2 Controles de parámetros de efectos

Las funciones asociadas cambian según el modo del panel de efectos TRAKTOR 2.

— Modo [**Group**]: Ajusta los parámetros de varios efectos.

— Modo [**Single**]:
TRAKTOR PRO 2
Ajusta los diversos parámetros del efecto seleccionado.

- [**SHIFT**] + gire:
  El tipo de efecto cambia en el modo [**Group**].

3 Control FILTER

- Gira a la derecha para aplicar el filtro pasaalto.
- Gira a la izquierda para aplicar el filtro pasabajo.

4 Botón FX ON

TRAKTOR PRO 2

Este botón es para encender y apagar los efectos para el modo [**Single**] exclusivamente.

- [**SHIFT**] + pulse:
  Cambia al modo [**Group**] o [**Single**] para los efectos.

5 Botones de parámetros de efectos

Las funciones asociadas cambian según el modo del panel de efectos TRAKTOR 2.

— Modo [**Group**]: Activa/desactiva los diversos efectos.

— Modo [**Single**]:
TRAKTOR PRO 2
Cuando se pulsa el botón [**1**] de control de efectos, todos los valores de ajustes de efectos vuelven a los valores predeterminados. Cuando se pulsan los botones de control de efectos [**2**] y [**3**], los diversos parámetros cambian entre activados y desactivados. Los tipos de parámetros cambian según el efecto.

6 Botones de asignación de efectos

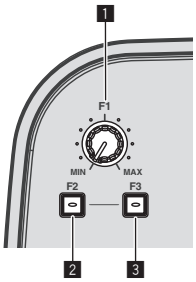
TRAKTOR PRO 2

Pulse el botón [**1**] o [**2**] para asignar la unidad de efecto TRAKTOR PRO 2 [**FX1**] o [**FX2**] al deck.

- Con el TRAKTOR LE 2, las asignaciones de efectos no se pueden cambiar.

5 Grabador de bucle

TRAKTOR PRO 2



- La función del grabador de bucle no se puede usar con el TRAKTOR LE 2.
  La función del grabador de bucle se puede usar cuando usted hace la mejora (pagando) a TRAKTOR PRO 2.

1 Control F1

Ajusta el balance del volumen entre el sonido de bucle y el sonido principal.

2 Botón F2

- Pulse:
  Inicia/para la grabación de bucle.
  Cuando se pulsa durante la reproducción es posible regrabar.
- [**SHIFT**] + pulse:
  Cambia el tamaño del bucle grabado.

→[4]→[8]→[16]→[32]→

3 Botón F3

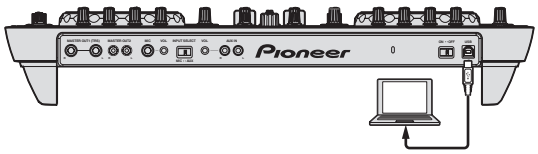
- Pulse:
  Inicia/para la reproducción del bucle grabado.
- [**SHIFT**] + pulse:
  Cuando se pulsa mientras el grabador de bucles está grabando, la grabación se cancela y empieza otra vez (**UNDO**). Cuando se pulsa de nuevo en este momento, el grabador de bucles vuelve al modo de grabación (**REDO**).
  Cuando se pulsa mientras el grabador de bucles está parado, todo el contenido se borra (**DEL**).

Funcionamiento básico

Inicio del sistema

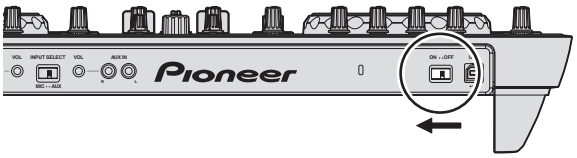
Inicio de esta unidad

1 Conecte esta unidad a su ordenador con un cable USB.



2 Inicie el ordenador conectado.

3 Deslice el conmutador [ON/OFF] de esta unidad a la posición [ON].



Conecte la alimentación de esta unidad.

- El mensaje [**Instalando software de controlador de dispositivo**] puede aparecer cuando esta unidad se conecte al ordenador la primera vez o cuando se conecte a un puerto USB diferente del ordenador. Espere hasta que aparezca el mensaje [**Los dispositivos están listos para usarse**].

4 Encienda el micrófono y el equipo externo conectados.

Inicio de TRAKTOR LE 2

Cuando esta unidad acaba de iniciarse, espere a que pare la iluminación antes del inicio TRAKTOR LE 2.

❖ Para Windows

Desde el menú [Iniciar] de Windows, abra [Todos los programas] > [Native Instruments] > [Traktor 2] y luego haga clic en el icono [Traktor 2].

❖ Para Mac OS X

En Finder, abra la carpeta [Aplicación] y luego abra [Native Instruments] > [Traktor 2] y haga doble clic en el icono [Traktor].

Carga y reproducción de pistas

El ejemplo siguiente describe el procedimiento para reproducir pistas con una disposición de 2 decks.

1 Gire el selector giratorio mientras pulsa el botón [SHIFT] para seleccionar una carpeta o elemento.

- Cuando se selecciona una carpeta o un elemento con la marca [+] y el selector giratorio se pulsa mientras se pulsa el botón [**SHIFT**], esa carpeta o elemento se abre o se cierra.

2 Suelte el botón [SHIFT] y gire el selector giratorio para seleccionar la pista.

3 Pulse el botón [LOAD] para cargar la pista seleccionada en el deck.

4 Pulse el botón [▶/II] para reproducir la pista.

- Cuando se pulsa de nuevo este botón durante la reproducción, ésta hace una pausa.

Salida de sonido

- Ajuste a un nivel apropiado el volumen de los amplificadores de potencia conectados a los terminales [**MASTER OUT 1**] y [**MASTER OUT 2**]. Note que si se ajusta un volumen demasiado alto, el sonido de salida podría ser muy alto.

1 Use el control [GAIN] y los faders de canales para ajustar la salida de audio desde los decks respectivos.

2 Use el crossfader para cambiar el deck cuyo sonido va a salir por los altavoces.

- — Borde izquierdo: El sonido sale por el deck [**A**] o [**C**].
- — Centro: El sonido de todos los decks se mezcla y sale.
- — Borde derecho: El sonido sale por el deck [**B**] o [**D**].

3 Gire el control [MASTER VOL] para ajustar el nivel de audio de los altavoces.

Monitoreo de sonido con auriculares

1 Conecte los auriculares al terminal [PHONES].

2 Pulse el botón [CUE] de los auriculares para el deck que quiera monitorear.

3 Gire el control [HEADPHONES MIX].

- — Gire hacia la izquierda: El sonido del deck para el que se pulsa el botón [**CUE**] de auriculares se eleva relativamente.
- — Posición central: El sonido del deck para el que se pulsa el botón [**CUE**] de auriculares y el sonido [**MASTER OUT 1**, **MASTER OUT 2**] tienen el mismo volumen.
- — Cuando se gira a la derecha: El volumen de [**MASTER OUT 1**] y [**MASTER OUT 2**] sube relativamente.

4 Gire el control [HEADPHONES VOL].

El sonido del deck para el que se pulsa el botón [**CUE**] de auriculares sale por los auriculares.

- Cuando se pulsa de nuevo el botón [**CUE**] de auriculares, el monitoreo se cancela.

Mezcla

1 Use la barra deslizante [TEMPO] para hacer que la velocidad de reproducción de dos decks sean iguales.

- Muévala hacia el lado + (delante): La velocidad de reproducción aumenta.
- Muévala hacia el lado – (detrás): La velocidad de reproducción disminuye.

2 Si los beats de dos decks están descompensados, use la función de pitch bend del dial jog para corregir la descompensación.

La velocidad de reproducción se puede ajustar girando la parte exterior del dial jog durante la reproducción.

— Giro hacia la derecha: La velocidad de reproducción aumenta.
— Giro hacia la izquierda: La velocidad de reproducción disminuye.
— Parada del giro: Se reanuda la reproducción a velocidad normal.

- Cuando el modo [**VINYL**] está desactivado, la velocidad de reproducción también se puede ajustar girando el dial jog mientras se pulsa su parte superior.
- Cuando se pulsa el botón [**SYNC (MASTER)**], las velocidades de reproducción y los beats de los dos decks se sincronizan instantáneamente.

3 Use los faders de canales o los crossfaders para mezclar el sonido de los dos decks y cambiar entre ellos.

Introducción del sonido de un aparato externo o de un micrófono

El sonido del aparato externo conectado a los terminales [**AUX IN**] o el sonido del micrófono conectado al terminal [**MIC**] se pueden mezclar.

1 Conecte el aparato externo al terminal [AUX IN] o [MIC].

2 Cambie el conmutador selector [AUX, MIC].

— [**AUX**]: Selecciona el aparato externo conectado a los terminales [**AUX IN**].
— [**MIC**]: Selecciona el micrófono conectado al terminal [**MIC**].

3 Haga el ajuste [Preferences] > [Input Routing] del software TRAKTOR LE 2.

Establezca [**Input Aux**] como se muestra más abajo.

— [**L(Mono)**]:**DDJ-ERGO AUX/MIC L**
— [**R**]:**DDJ-ERGO AUX/MIC R**

4 Ajuste la entrada de nivel de audio a los terminales [AUX IN] o [MIC].

— Gire el control [**MIC VOL**] del panel posterior de la unidad principal: El nivel de audio de entrada de los terminales [**MIC**] se ajusta.
— Gire el control [**AUX IN VOL**] del panel posterior de la unidad principal: El nivel de audio de entrada de los terminales [**AUX IN**] se ajusta.
Reproductor DJ de Pioneer: Ajuste cerca de la posición central.
Reproductor de audio portátil u otro aparato con volumen bajo: Ajuste a la derecha de la posición central.

5 Gire el control [AUX/MIC VOL] de esta unidad.

Gire el control [**AUX/MIC VOL**] de esta unidad para ajustar el volumen a un nivel adecuado.

Salida del sistema

1 Salga de TRAKTOR LE 2.

2 Deslice el conmutador [ON/OFF] de esta unidad a la posición [OFF].

3 Desconecte el cable USB de su ordenador.

4 Apague el micrófono y el equipo externo conectados.

Operación avanzada

Uso de la función CUE

1 En el modo de pausa, pulse el botón [CUE] para establecer un punto cue en la posición en que la reproducción hizo la pausa.

2 Cuando se pulsa el botón [CUE] durante la reproducción, ésta vuelve al punto cue que fue establecido justo antes y hace una pausa (Back Cue).

3 Después de volver al punto cue, siga pulsando el botón [CUE] para continuar reproduciendo (Cue Sampler).

Uso de la función LOOP

Bucle manual

1 Durante la reproducción, pulse el botón [IN] para establecer el punto de entrada de bucle.

2 Pulse el botón [OUT] para establecer el punto de salida de bucle e iniciar la reproducción de bucle.
- Cuando se pulse el botón [**OUT**] durante la reproducción de bucle, ésta se cancelará.

Bucle automático

1 Durante la reproducción, gire el control [AUTO LOOP] para establecer la duración para la reproducción de bucle en número de beats.

2 Pulse el control [AUTO LOOP] para iniciar la reproducción de bucle.
- La duración del bucle se puede cambiar girando el control [**AUTO LOOP**] durante la reproducción de bucle.
- Cuando se pulse el control [**AUTO LOOP**] durante la reproducción de bucle, ésta se cancelará.

Uso de la función EFFECT

Se pueden aplicar efectos de audio separados a los decks respectivos.

1 Gire un control de parámetros de efectos mientras pulsa el botón [SHIFT] para seleccionar el tipo de efecto.

2 Pulse un botón de parámetros de efectos.

3 Gire los controles de parámetros de efectos para ajustar los parámetros de los efectos respectivos.

Cambio del modo de iluminación de los diales jog

Esta unidad está equipada con dos tipos de modos de iluminación para los diales jog.

Pulse el botón [VINYL (PULSE MODE)] mientras pulsa el botón [SHIFT] para cambiar el modo de iluminación.
- — Pulse Mode Active: La compensación de los beat grids se indica mediante la iluminación blanca de los diales jog. La iluminación brilla más para el deck maestro y los decks cuyos beat grid concuerdan. La iluminación de los diales jog también se enciende en asociación con la operación del control [**FILTER**].
- — Pulse Mode Normal: La iluminación blanca se enciende cuando se pulsa la parte superior del dial jog.
- El ajuste del modo de iluminación no se cancela cuando se desconecta la alimentación de esta unidad. Cuando se conecta la alimentación la próxima vez, la unidad inicia el modo que estaba establecido antes de desconectarse la alimentación.

Lista de mensajes MIDI

Con TRAKTOR 2, los mensajes MIDI para asignar funciones TRAKTOR 2 a MIDI se expresan como "Note[1] + escala inglesa[2]" o "CC[3] + número de control".

En la tabla de abajo, los mensajes MIDI que salen de los botones y controles de esta unidad se indican de igual forma que en TRAKTOR 2.

1 "Note" es un término MIDI usado cuando se pulsan o liberan notas en un piano u otro instrumento de teclado.

2 La escala inglesa indica los tonos usando las letras C, D, E, F, G, A y B, y "#" para indicar los medios tonos.

3 "CC" es la abreviatura de "control change". Un cambio de control es un tipo de señal MIDI usada para transmitir varios tipos de información de control, tal como timbre, volumen, etc.
En esta unidad, los valores de 0 a 127 salen como CC principalmente cuando se utilizan los controles y los faders. CC también salen cuando se utilizan ciertos botones.

- Cuando se utiliza pulsando el botón [**SHIFT**], se establece el código para cuando el botón [**SHIFT**] está encendido.
- Los mensajes MIDI no se pueden asignar al botón [**SHIFT**].

Con esta unidad, las diversas secciones se conectan a los canales MIDI mostrados abajo.

	Canal MIDI
Deck **A**	1
Deck **B**	2
Deck **C**	3
Deck **D**	4
Efecto **A/C**	5
Efecto **B/D**	6
Sección del explorador, mezclador, global	7
Ranura de muestreo **1**	8
Ranura de muestreo **2**	9
Ranura de muestreo **3**	10
Ranura de muestreo **4**	11

No recomendamos usar los canales MIDI 12 a 13.

1 Explorador

Nombre de interruptor	**Tipo de deck**	**Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)**						**Notas**
		Cuando el botón SHIFT está apagado			**Cuando el botón SHIFT está encendido**			
		Ch	**CC/Note**	**Número**	**Ch**	**CC/Note**	**Número**	
Selector giratorio (giro)	**TRACK/SAMPLE**	07	**CC**	64	07	**CC**	100	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente • Giro hacia la derecha: 1 – (máximo) 30 • Gire hacia la izquierda: 127 – (mínimo) 98
Selector giratorio (pulsación)	**TRACK/SAMPLE**	07	**Note**	F4	07	**Note**	F#4	OFF=0, ON=127
Botón **LOAD** (deck **A**)	**TRACK**	07	**Note**	A#4	07	**Note**	E6	OFF=0, ON=127
Botón **LOAD** (deck **B**)	**TRACK**	07	**Note**	B4	07	**Note**	F6	OFF=0, ON=127
Botón **LOAD** (deck **C**)	**TRACK**	07	**Note**	C5	07	**Note**	F#6	OFF=0, ON=127
Botón **LOAD** (deck **D**)	**TRACK**	07	**Note**	C#5	07	**Note**	G6	OFF=0, ON=127
Botón **LOAD**	**SAMPLE**	08, 09, 10, 11	**Note**	A#5	—	—	—	OFF=0, ON=127[1]
		08, 09, 10, 11	**Note**	D6	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	F#6	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	A#6	—	—	—	

[1] Sólo si la ranura está vacía.

2 Deck

Nombre de interruptor	Tipo de deck	Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)						Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido			
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número	
Botón ►/II	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	B1	01, 02, 03, 04	**Note**	B4	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	A#0	08, 09, 10, 11	**Note**	G#0	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	B0	08, 09, 10, 11	**Note**	A0	
		08, 09, 10, 11	**Note**	C1	08, 09, 10, 11	**Note**	D1	
		08, 09, 10, 11	**Note**	C#1	08, 09, 10, 11	**Note**	D#1	
		08, 09, 10, 11	**Note**	D9	—	—	—	OFF=0, ON=127[3]
Botón **CUE**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	C0	01, 02, 03, 04	**Note**	C5	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	A#4	08, 09, 10, 11	**Note**	E1	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	C5	08, 09, 10, 11	**Note**	F1	
		08, 09, 10, 11	**Note**	D5	08, 09, 10, 11	**Note**	F#1	
		08, 09, 10, 11	**Note**	E5	08, 09, 10, 11	**Note**	G1	
Botón **IN**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	E0	01, 02, 03, 04	**Note**	E5	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	C4	08, 09, 10, 11	**Note**	F#5	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	C#4	08, 09, 10, 11	**Note**	G5	
		08, 09, 10, 11	**Note**	D4	08, 09, 10, 11	**Note**	G#5	
		08, 09, 10, 11	**Note**	D#4	08, 09, 10, 11	**Note**	A5	
Botón **OUT**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	F0	01, 02, 03, 04	**Note**	F5	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	E7	08, 09, 10, 11	**Note**	A#7	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	F7	08, 09, 10, 11	**Note**	B7	
		08, 09, 10, 11	**Note**	F#7	08, 09, 10, 11	**Note**	C8	
		08, 09, 10, 11	**Note**	G7	08, 09, 10, 11	**Note**	C#8	
Control **AUTO LOOP** (giro)	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**CC**	19	01, 02, 03, 04	79	G5	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente • Giro hacia la derecha: 1 – (máximo) 30 • Gire hacia la izquierda: 127 – (mínimo) 98
Control **AUTO LOOP** (girado a la derecha)	**SAMPLE**	08, 09, 10, 11	**Note**	C3	08, 09, 10, 11	**CC**	68	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente[2] • Giro hacia la derecha: 1 – (máximo) 30
		08, 09, 10, 11	**Note**	C#3	08, 09, 10, 11	**CC**	69	
		08, 09, 10, 11	**Note**	D3	08, 09, 10, 11	**CC**	126	
		08, 09, 10, 11	**Note**	D#3	08, 09, 10, 11	**CC**	127	
Control **AUTO LOOP** (girado a la izquierda)		08, 09, 10, 11	**Note**	E3	08, 09, 10, 11	**CC**	68	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente[2] • Gire hacia la izquierda: 127 – (mínimo) 98
		08, 09, 10, 11	**Note**	F3	08, 09, 10, 11	**CC**	69	
		08, 09, 10, 11	**Note**	F#3	08, 09, 10, 11	**CC**	126	
		08, 09, 10, 11	**Note**	G3	08, 09, 10, 11	**CC**	127	
Control **AUTO LOOP** (pulsación)	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	G#0	01, 02, 03, 04	**Note**	G#5	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	G#3	08, 09, 10, 11	**Note**	C2	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	A3	08, 09, 10, 11	**Note**	C#2	
		08, 09, 10, 11	**Note**	A#3	08, 09, 10, 11	**Note**	D2	
		08, 09, 10, 11	**Note**	B3	08, 09, 10, 11	**Note**	D#2	
Botón **DECK**	**TRACK/ SAMPLE**	01, 02, 03, 04	**Note**	F#8	—	—	—	OFF=0, ON=127
Botón **HOT CUE/DELETE 1**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	A#2	01, 02, 03, 04	**Note**	B6	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	A#4	—	—	—	OFF=0, ON=127
Botón **HOT CUE/DELETE 2**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	B2	01, 02, 03, 04	**Note**	C7	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	C5	—	—	—	OFF=0, ON=127
Botón **HOT CUE/DELETE 3**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	C3	01, 02, 03, 04	**Note**	C#7	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	D5	—	—	—	OFF=0, ON=127
Botón **HOT CUE/DELETE 4**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	C#3	01, 02, 03, 04	**Note**	D7	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	E5	—	—	—	OFF=0, ON=127
Botón **KEYLOCK (TEMPO RANGE)**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	D1	01, 02, 03, 04	**Note**	D#1	OFF=0, ON=127[4]
						Note	E1	
						Note	F1	
						Note	F#1	
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	G#1	—	—	—	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	A1	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	A#1	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	B1	—	—	—	

Nombre de interruptor	Tipo de deck	Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)						Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido			
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número	
Botón **VINYL (PULSE MODE)**	**TRACK**	—		—	—	—	—	
Barra deslizante **TEMPO**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**CC** **CC**	0 32	01, 02, 03, 04	**CC** **CC**	5 37	0–16383 0 en la parte posterior, 16383 en la parte frontal
Botón **SYNC (MASTER)**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	E6	01, 02, 03, 04	**Note**	G#6	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	D8	—	—	—	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	D#8	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	E8	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	F8	—	—	—	
Dial jog (cuando se gira la sección exterior)	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**CC**	33	01, 02, 03, 04	**CC**	38	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente • Girado hacia la derecha: Cuenta ascendente desde 64 • Girado hacia la izquierda: Cuenta descendente desde 64
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**CC**	0	—	—	—	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente[2] • Girado hacia la derecha: Cuenta ascendente desde 64 • Girado hacia la izquierda: Cuenta descendente desde 64
		08, 09, 10, 11	**CC**	1	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**CC**	2	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**CC**	3	—	—	—	
Dial jog (cuando se gira la sección superior: Modo [**VINYL**] activado)	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**CC**	34	01, 02, 03, 04	**CC**	39	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente • Girado hacia la derecha: Cuenta ascendente desde 64 • Girado hacia la izquierda: Cuenta descendente desde 64
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**CC**	8	—	—	—	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente[2] • Girado hacia la derecha: Cuenta ascendente desde 64 • Girado hacia la izquierda: Cuenta descendente desde 64
		08, 09, 10, 11	**CC**	9	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**CC**	10	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**CC**	11	—	—	—	
Dial jog (cuando se gira la sección superior: Modo [**VINYL**] desactivado)	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**CC**	35	01, 02, 03, 04	**CC**	39	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente • Girado hacia la derecha: Cuenta ascendente desde 64 • Girado hacia la izquierda: Cuenta descendente desde 64
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**CC**	12	—	—	—	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente[2] • Girado hacia la derecha: Cuenta ascendente desde 64 • Girado hacia la izquierda: Cuenta descendente desde 64
		08, 09, 10, 11	**CC**	13	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**CC**	14	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**CC**	15	—	—	—	
Dial jog (cuando se pulsa la sección superior: Modo [**VINYL**] activado)	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	F#3	01, 02, 03, 04	**Note**	G7	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	E1	—	—	—	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	F1	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	F#1	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	G1	—	—	—	
Dial jog (cuando se pulsa la sección superior: Modo [**VINYL**] desactivado)	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	G3	01, 02, 03, 04	**Note**	G7	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	E0	—	—	—	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	F#0	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	F0	—	—	—	
		08, 09, 10, 11	**Note**	G0	—	—	—	
Botón **SAMPLER 1**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	C4	01, 02, 03, 04	**Note**	C#4	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	A#5	08, 09, 10, 11	**Note**	B5	OFF=0, ON=127[1]
		08, 09, 10, 11	**Note**	C6	08, 09, 10, 11	**Note**	C#6	OFF=0, ON=127
		08, 09, 10, 11	**Note**	E2	—	—	—	OFF=0, ON=127[5]
Botón **SAMPLER 2**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	D4	01, 02, 03, 04	**Note**	D#4	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	D6	08, 09, 10, 11	**Note**	D#6	OFF=0, ON=127[1]
		08, 09, 10, 11	**Note**	E6	08, 09, 10, 11	**Note**	F6	OFF=0, ON=127
		08, 09, 10, 11	**Note**	F2	—	—	—	OFF=0, ON=127[5]
Botón **SAMPLER 3**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	E4	01, 02, 03, 04	**Note**	F4	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	F#6	08, 09, 10, 11	**Note**	G6	OFF=0, ON=127[1]
		08, 09, 10, 11	**Note**	G#6	08, 09, 10, 11	**Note**	A6	OFF=0, ON=127
		08, 09, 10, 11	**Note**	F#2	—	—	—	OFF=0, ON=127[5]

Nombre de interruptor	Tipo de deck	Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)						Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido			
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número	
Botón **SAMPLER 4**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	F#4	01, 02, 03, 04	**Note**	G4	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	A#6	08, 09, 10, 11	**Note**	B6	OFF=0, ON=127[1]
		08, 09, 10, 11	**Note**	C7	08, 09, 10, 11	**Note**	C#7	OFF=0, ON=127
		08, 09, 10, 11	**Note**	G2	—	—	—	OFF=0, ON=127[5]
Control **SAMPLE VOL** (giro)	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**CC**	68	01, 02, 03, 04	**CC**	73	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente • Giro hacia la derecha: 1 – (máximo) 30 • Gire hacia la izquierda: 127 – (mínimo) 98
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**CC**	98	08, 09, 10, 11	**CC**	114	Diferencia del valor de cuenta de cuando se usó previamente[2] • Giro hacia la derecha: 1 – (máximo) 30 • Gire hacia la izquierda: 127 – (mínimo) 98
		08, 09, 10, 11	**CC**	99	08, 09, 10, 11	**CC**	115	
		08, 09, 10, 11	**CC**	100	08, 09, 10, 11	**CC**	116	
		08, 09, 10, 11	**CC**	101	08, 09, 10, 11	**CC**	117	
Control **SAMPLE VOL** (pulsación)	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	A4	01, 02, 03, 04	**Note**	D5	OFF=0, ON=127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	F#7	08, 09, 10, 11	**Note**	A#8	OFF=0, ON=127[2]
		08, 09, 10, 11	**Note**	G7	08, 09, 10, 11	**Note**	B8	
		08, 09, 10, 11	**Note**	G#7	08, 09, 10, 11	**Note**	C9	
		08, 09, 10, 11	**Note**	A7	08, 09, 10, 11	**Note**	C#9	

[1] Sólo si la ranura está vacía.
[2] Enviado a la ranura seleccionada (Modo de control individual).
[3] Enviado cuando no se está en el modo de control individual.
[4] Cuando se pulsa el botón [**SHIFT**], los cuatro mensajes MIDI-IN se alternan y se envían.
[5] Sólo se envía durante la reproducción en el modo de un disparo.

Nombre del indicador	Tipo de deck	Mensaje MIDI (ordenador a esta unidad)						Color de indicador	Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido				
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número		
Botón ►/II	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	B1	01, 02, 03, 04	**Note**	B4	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **CUE**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	C0	01, 02, 03, 04	**Note**	C5	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **IN**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	E0	01, 02, 03, 04	**Note**	E5	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **OUT**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	F0	01, 02, 03, 04	**Note**	F5	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **DECK**	**TRACK/ SAMPLE**	01, 02, 03, 04	**Note**	F#8	—	—	—	Decks **A/B** – rojos, decks **C/D** – anaranjados	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **HOT CUE/DELETE 1**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	A#2	01, 02, 03, 04	**Note**	B6	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **HOT CUE/DELETE 2**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	B2	01, 02, 03, 04	**Note**	C7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **HOT CUE/DELETE 3**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	C3	01, 02, 03, 04	**Note**	C#7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **HOT CUE/DELETE 4**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	C#3	01, 02, 03, 04	**Note**	D7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **KEYLOCK (TEMPO RANGE)**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	D1	01, 02, 03, 04	**Note**	D#1	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **VINYL (PULSE MODE)**	**TRACK**	—		—	—	—	—		
Botón **SYNC (MASTER)**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	E6	01, 02, 03, 04	**Note**	G#6	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	SAMPLE	08, 09, 10, 11	**Note**	D8	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **SAMPLER 1**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	C4	01, 02, 03, 04	**Note**	C#4	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **SAMPLER 2**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	D4	01, 02, 03, 04	**Note**	D#4	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **SAMPLER 3**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	E4	01, 02, 03, 04	**Note**	F4	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **SAMPLER 4**	**TRACK**	01, 02, 03, 04	**Note**	F#4	01, 02, 03, 04	**Note**	G4	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127

3 Mezclador

Nombre de interruptor		Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)						Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido			
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número	
Control **MASTER VOL**		07	**CC** **CC**	0 32	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Control **AUX/MIC VOL**		07	**CC** **CC**	20 52	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Control **GAIN**	Deck **A**	07	**CC** **CC**	3 35	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **B**	07	**CC** **CC**	4 36	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **C**	07	**CC** **CC**	5 37	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **D**	07	**CC** **CC**	6 38	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Botón **FUNCTION** (**REC**)		07	**Note**	F7	07	**Note**	F#7	OFF=0, ON=127
Control **HEADPHONES MIX**		07	**CC** **CC**	1 33	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Control **HEADPHONES VOL**		07	**CC** **CC**	2 34	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Control **EQ** [**HI**]	Deck **A**	07	**CC** **CC**	7 39	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **B**	07	**CC** **CC**	8 40	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **C**	07	**CC** **CC**	9 41	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **D**	07	**CC** **CC**	10 42	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Control **EQ** [**MID**]	Deck **A**	07	**CC** **CC**	11 43	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **B**	07	**CC** **CC**	12 44	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **C**	07	**CC** **CC**	13 45	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **D**	07	**CC** **CC**	14 46	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Control **EQ** [**LOW**]	Deck **A**	07	**CC** **CC**	15 47	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **B**	07	**CC** **CC**	16 48	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **C**	07	**CC** **CC**	17 49	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **D**	07	**CC** **CC**	18 50	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
CUE (Botón de cue de auriculares)	Deck **A**	07	**Note**	C6	—	—	—	OFF=0, ON=127
	Deck **B**	07	**Note**	C#6	—	—	—	OFF=0, ON=127
	Deck **C**	07	**Note**	D6	—	—	—	OFF=0, ON=127
	Deck **D**	07	**Note**	D#6	—	—	—	OFF=0, ON=127

Nombre de interruptor		Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)						Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido			
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número	
Fader de canal	Deck **A**	07	**CC** **CC**	19 51	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **B**	07	**CC** **CC**	21 53	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **C**	07	**CC** **CC**	23 55	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Deck **D**	07	**CC** **CC**	25 57	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Crossfader		07	**CC** **CC**	31 63	— —	— —	— —	0–16383 0 en el lado izquierdo, 16383 en el lado derecho

Nombre del indicador		Mensaje MIDI (ordenador a esta unidad)						Color de indicador	Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido				
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número		
Botón **FUNCTION** (**REC**)		07	**Note**	F7	07	**Note**	F#7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
CUE (Botón de cue de auriculares)	Deck **A**	07	**Note**	C6	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Deck **B**	07	**Note**	C#6	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Deck **C**	07	**Note**	D6	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Deck **D**	07	**Note**	D#6	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127

4 Efecto

Nombre de interruptor		Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)						Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido			
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número	
Dial **CONTROL**	**Group**	05	**CC** **CC**	0 32	05	**CC** **CC**	16 48	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
		06	**CC** **CC**	0 32	06	**CC** **CC**	16 48	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Single	05	**CC** **CC**	8 40	05	**CC** **CC**	24 56	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
		06	**CC** **CC**	8 40	06	**CC** **CC**	24 56	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Control 1 de parámetros de efectos	**Group**	05	**CC** **CC**	2 34	05	**CC** **CC**	18 50	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
		06	**CC** **CC**	2 34	06	**CC** **CC**	18 50	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Single	05	**CC** **CC**	10 42	05	**CC** **CC**	26 58	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
		06	**CC** **CC**	10 42	06	**CC** **CC**	26 58	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383

Nombre de interruptor		Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)						Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido			
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número	
Control 2 de parámetros de efectos	**Group**	05	**CC** **CC**	4 36	05	**CC** **CC**	20 52	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
		06	**CC** **CC**	4 36	06	**CC** **CC**	20 52	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Single	05	**CC** **CC**	12 44	05	**CC** **CC**	28 60	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
		06	**CC** **CC**	12 44	06	**CC** **CC**	28 60	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Control 3 de parámetros de efectos	**Group**	05	**CC** **CC**	6 38	05	**CC** **CC**	22 54	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
		06	**CC** **CC**	6 38	06	**CC** **CC**	22 54	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
	Single	05	**CC** **CC**	14 46	05	**CC** **CC**	30 62	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
		06	**CC** **CC**	14 46	06	**CC** **CC**	30 62	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Control **FILTER**	Deck **A**	07	**CC** **CC**	27 59	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
			Note	G#8	—	—	—	Otra posición que no sea la central: **Note On** enviada En la posición central: **Note Off** enviada
	Deck **B**	07	**CC** **CC**	28 60	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
			Note	A8	—	—	—	Otra posición que no sea la central: **Note On** enviada En la posición central: **Note Off** enviada
	Deck **C**	07	**CC** **CC**	29 61	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
			Note	A#8	—	—	—	Otra posición que no sea la central: **Note On** enviada En la posición central: **Note Off** enviada
	Deck **D**	07	**CC** **CC**	30 62	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
			Note	B8	—	—	—	Otra posición que no sea la central: **Note On** enviada En la posición central: **Note Off** enviada
Botón **FX ON**	**Group**	05	**Note**	G4	05	**Note**	E4	OFF=0, ON=127
		06	**Note**	G4	06	**Note**	E4	OFF=0, ON=127
	Single	05	**Note**	D5	05	**Note**	F#7	OFF=0, ON=127
		06	**Note**	D5	06	**Note**	F#7	OFF=0, ON=127
Botón 1 de parámetros de efectos	**Group**	05	**Note**	B4	05	**Note**	D#7	OFF=0, ON=127
		06	**Note**	B4	06	**Note**	D#7	OFF=0, ON=127
	Single	05	**Note**	D#5	05	**Note**	G7	OFF=0, ON=127
		06	**Note**	D#5	06	**Note**	G7	OFF=0, ON=127
Botón 2 de parámetros de efectos	**Group**	05	**Note**	C5	05	**Note**	E7	OFF=0, ON=127
		06	**Note**	C5	06	**Note**	E7	OFF=0, ON=127
	Single	05	**Note**	E5	05	**Note**	G#7	OFF=0, ON=127
		06	**Note**	E5	06	**Note**	G#7	OFF=0, ON=127
Botón 3 de parámetros de efectos	**Group**	05	**Note**	C#5	05	**Note**	F7	OFF=0, ON=127
		06	**Note**	C#5	06	**Note**	F7	OFF=0, ON=127
	Single	05	**Note**	F5	05	**Note**	A7	OFF=0, ON=127
		06	**Note**	F5	06	**Note**	A7	OFF=0, ON=127

Nombre de interruptor		Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)						Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido			
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número	
Botón **FX1**	Deck **A**	07	**Note**	E5	—	—	—	OFF=0, ON=127
	Deck **B**	07	**Note**	F5	—	—	—	OFF=0, ON=127
	Deck **C**	07	**Note**	F#5	—	—	—	OFF=0, ON=127
	Deck **D**	07	**Note**	G5	—	—	—	OFF=0, ON=127
Botón **FX2**	Deck **A**	07	**Note**	G#5	—	—	—	OFF=0, ON=127
	Deck **B**	07	**Note**	A5	—	—	—	OFF=0, ON=127
	Deck **C**	07	**Note**	A#5	—	—	—	OFF=0, ON=127
	Deck **D**	07	**Note**	B5	—	—	—	OFF=0, ON=127

Nombre del indicador		Mensaje MIDI (ordenador a esta unidad)						Color de indicador	Notas
		Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido				
		Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número		
Botón **FX ON**	**Group**	05	**Note**	G4	05	**Note**	E4	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
		06	**Note**	G4	06	**Note**	E4	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Single	05	**Note**	D5	05	**Note**	F#7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
		06	**Note**	D5	06	**Note**	F#7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón 1 de parámetros de efectos	**Group**	05	**Note**	B4	05	**Note**	D#7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
		06	**Note**	B4	06	**Note**	D#7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Single	05	**Note**	D#5	05	**Note**	G7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
		06	**Note**	D#5	06	**Note**	G7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón 2 de parámetros de efectos	**Group**	05	**Note**	C5	05	**Note**	E7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
		06	**Note**	C5	06	**Note**	E7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Single	05	**Note**	E5	05	**Note**	G#7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
		06	**Note**	E5	06	**Note**	G#7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón 3 de parámetros de efectos	**Group**	05	**Note**	C#5	05	**Note**	F7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
		06	**Note**	C#5	06	**Note**	F7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Single	05	**Note**	F5	05	**Note**	A7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
		06	**Note**	F5	06	**Note**	A7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **FX1**	Deck **A**	07	**Note**	E5	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Deck **B**	07	**Note**	F5	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Deck **C**	07	**Note**	F#5	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Deck **D**	07	**Note**	G5	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **FX2**	Deck **A**	07	**Note**	G#5	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Deck **B**	07	**Note**	A5	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Deck **C**	07	**Note**	A#5	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
	Deck **D**	07	**Note**	B5	—	—	—	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127

5 Grabador de bucle

Nombre de interruptor	Mensaje MIDI (esta unidad al ordenador)						Notas
	Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido			
	Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número	
Control **F1**	07	**CC** **CC**	22 54	— —	— —	— —	0–16383 Cuando lo gire completamente a la izquierda: 0 / Cuando se gira completamente a la derecha: 16383
Botón **F2**	07	**Note**	A7	07	**Note**	A#7	OFF=0, ON=127
Botón **F3**	07	**Note**	B7	07	**Note**	C8	OFF=0, ON=127[1]
				07	**Note**	C#8	OFF=0, ON=127[2]

[1] Enviado cuando el grabador de bucles está parado.
[2] Enviado cuando el grabador de bucles está reproduciendo.

Nombre del indicador	Mensaje MIDI (ordenador a esta unidad)						Color de indicador	Notas
	Cuando el botón SHIFT está apagado			Cuando el botón SHIFT está encendido				
	Ch	CC/Note	Número	Ch	CC/Note	Número		
Botón **F2**	07	**Note**	A7	07	**Note**	A#7	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127
Botón **F3**	07	**Note**	B7	07	**Note**	C8	Rojo	Apagado = 0, encendido = 127

Información adicional

Solución de problemas

- La operación incorrecta se confunde a menudo con un problema o un fallo de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal con este componente, compruebe los puntos de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no se puede corregir el problema después de comprobar los elementos de abajo, pida al servicio de Pioneer autorizado más cercano o a su concesionario que realice el trabajo de reparación.
- Esta unidad puede no funcionar bien debido a la electricidad estática o a otras influencias externas. En este caso, el funcionamiento apropiado se puede restaurar desconectando la alimentación, esperando 1 minuto y volviendo a conectar la alimentación.

Problema	Verificación	Remedio
No se reconoce esta unidad.	Está el interruptor de la alimentación [**ON/OFF**] en [**ON**]?	Ponga el interruptor de la alimentación [**ON/OFF**] en [**ON**].
	¿Está bien conectado el cable USB incluido?	Conecte bien el cable USB incluido. (página 14)
	¿Está usando un concentrador USB?	No se pueden usar concentradores USB. Conecte directamente el ordenador y esta unidad con el cable USB incluido. (página 14)
	—	Cuando se usa Windows, pulse el icono TRAKTOR LE 2 (botón [**Preferences**]) y verifique que [**Pioneer DDJ ASIO**] esté en [**Audio Setup**]. (página 11)
	—	Cuando se usa Mac OS X, pulse el icono TRAKTOR LE 2 (botón [**Preferences**]) y verifique que [**PIONEER DDJ-ERGO**] esté en [**Audio Setup**]. (página 11)
	¿Fue iniciado el TRAKTOR LE 2 antes de que esta unidad se iniciará completamente?	Salga del TRAKTOR LE 2 y desconecte la alimentación de esta unidad. Vuelva a conectar la alimentación de esta unidad, verifique que la iluminación de inicio haya terminado, y luego inicie el TRAKTOR LE 2.
	¿Está instalado el controlador ASIO?	Cuando se usa Windows, el controlador ASIO deberá estar instalado. (página 6)
Las posiciones de los controles y barras deslizantes de esta unidad y TRAKTOR LE 2 son diferentes.	—	Cuando se mueven los controles y las barras deslizantes de la unidad, los controles y las barras deslizantes de TRAKTOR LE 2 se sincronizan.
No se puede reproducir archivos de música.	¿Están dañados los archivos de música?	Reproduzca archivos de música que no estén dañados.
Sonido distorsionado.	¿Está el control [**GAIN**] en la posición apropiada?	Ajuste e control [**GAIN**] mientras observa el indicador de nivel TRAKTOR LE 2.
	¿Está ajustado a un nivel adecuado el audio que entra a los terminales [**AUX IN**] y [**MIC**]?	Ajuste el nivel de audio que entra por los terminales a un nivel adecuado para los aparatos conectados.
	¿Están los terminales [**MASTER OUT 1**] ajustados a una salida desequilibrada con un cable monofónico?	Con una salida desequilibrada, el sonido se distorsionará si la salida no se ajusta a un nivel adecuado. Use el control [**MASTER VOL**] para ajustar la salida a un nivel adecuado.
El sonido que está siendo reproducido se interrumpe cuando se usa el software DJ.	¿Está el ordenador conectado a esta unidad conectado a su vez a una fuente de alimentación de CA?	Cuando use un ordenador notebook con alimentación de batería, el sistema de administración de energía puede poner la batería en el modo de ahorro de energía, disminuyendo la frecuencia de reloj de la CPU. Si pasa esto puede que se genere ruido y el funcionamiento sea más lento. Conecte a una fuente de alimentación de CA el ordenador al que va a conectar esta unidad.
	¿Es apropiada la capacidad de la memoria intermedia del software controlador?	Establezca adecuadamente la capacidad de la memoria intermedia del software controlador. (página 6)
El sonido de un aparato externo o micrófono no puede salir.	¿Está el conmutador selector [**AUX**, **MIC**] en la posición apropiada?	Ponga el conmutador selector [**AUX**, **MIC**] en la posición apropiada para el aparato cuyo sonido va a salir. (página 21)
	¿Está bien ajustado el volumen de esta unidad?	Ajuste bien los controles [**VOL**] dedicados de los respectivos terminales [**AUX IN**] y [**MIC**]. (página 21)
	¿Está bien establecido TRAKTOR 2?	Pulse el icono TRAKTOR LE 2 [ ] (botón [**Preferences**]) y verifique que [**DDJ-ERGO AUX/MIC**] esté en [**Input Aux**] en la pantalla [**Input Routing**]. (página 12)
El volumen de los auriculares está bajo.	Está parpadeando el botón [**DECK**] [**A**], [**B**], [**C**] o [**D**]?	La unidad está funcionando en el modo de emergencia (con funciones limitadas). Verifique su ordenador o auriculares. (Página 13)
No se produce sonido.	¿Está bien conectado el cable USB incluido?	Conecte directamente el ordenador y esta unidad con el cable USB incluido. No se pueden usar concentradores USB. (página 14)
	¿Están sucios los terminales o las clavijas?	Limpie los terminales y clavijas antes de conectar.
	¿Está bien establecido el software controlador?	Establezca bien el software controlador. (página 6)
	¿Están bien preparados los componentes y amplificadores conectados?	Ajuste bien la selección de entrada externa y el volumen de los componentes y amplificadores.
	¿Está bien ajustado el volumen de esta unidad?	Ajuste bien los faders de canales, el crossfader y el volumen maestro. (página la página 20)
La función [**SYNC**] no funciona bien.	¿Se han analizado bien los archivos de música?	Si los resultados del análisis de los archivos de música no son correctos, edite manualmente el beat grid.
El sonido se interrumpe cuando se establece el controlador ASIO.	¿Se ha establecido el controlador ASIO mientras se ejecutaba TRAKTOR LE 2?	Establezca el controlador ASIO antes de iniciar TRAKTOR LE 2. (página 6)
Los botones de operación no funcionan.	¿Está usando el TRAKTOR LE 2? Con el TRAKTOR LE 2 no se pueden usar algunos botones. (página 9)	Los botones se pueden usar cuando usted mejora a TRAKTOR PRO 2 (pagando).

Uso como controlador para otro software DJ

Esta unidad envía también los datos de operación para los botones y diales en el formato MIDI. Si conecta un ordenador con un software DJ compatible con MIDI incorporado por medio de un cable USB, usted podrá utilizar el software DJ en esta unidad. El sonido de los archivos de música que se reproducen en el ordenador también puede salir del DDJ-ERGO-K.
Para usar como un controlador para otro software DJ, haga primero los ajustes relacionados con el audio y MIDI del software DJ.
Para conocer detalles, vea el manual de instrucciones del software DJ.

Acerca de las marcas de fábrica y marcas registradas

- Pioneer es una marca registrada de PIONEER CORPORATION.
- Microsoft®, Windows Vista®, Windows® e Internet Explorer® son marcas registradas o marcas de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple, Macintosh, Mac OS, Safari, iTunes y Finder son marcas registradas de Apple Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas de fábrica de Intel Corporation en los EE.UU. y en otros países.
- AMD Athlon es una marca registrada de Advanced Micro Devices, Inc.
- ASIO es una marca de fábrica de Steinberg Media Technologies GmbH.
- TRAKTOR es una marca registrada de Native Instruments.

Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas de fábrica de sus respectivos propietarios.

Este producto cuenta con licencia para se usado sin fines de lucro. Este producto no tiene licencia para ser usado con fines comerciales (con fines de lucro) como, por ejemplo, en emisiones (terrestres, por satélite, por cable u otros tipos de emisiones), streaming en Internet, Intranet (un red corporativa) u otros tipos de redes, ni para distribuir información electrónica (servicio de distribución de música digital en línea). Para tales usos necesita adquirir las licencias correspondientes. Para conocer detalles, visite http://www.mp3licensing.com.

Cuidados para los derechos de autor

Las grabaciones que usted ha hecho son para su uso personal y, según las leyes de los derechos de autor, no se pueden usar sin el consentimiento del propietario de tales derechos.

- La música grabada de CD, etc., está protegida por las leyes de los derechos de autor de países individuales, y también por tratados internacionales. La persona que ha grabado la música es la responsable de asegurar que ésta se use legalmente.
- Cuando maneje música descargada de Internet, etc., la persona que la haya descargado será la responsable de asegurar que ésta se use según el contrato concluido con el sitio de la descarga.

Especificaciones

General – Unidad principal

Alimentación ..... CC 5 V
Consumo de energía ..... 500 mA
Peso de la unidad principal ..... 2,9 kg (6,4 lb)
Dimensiones máximas .. 554,8 mm (An) × 103,2 mm (Al) × 279,8 mm (Pr) (21,8 in. (An) × 4,1 in. (Al) × 11 in. (Pr))
Temperatura de funcionamiento tolerable .. +5 °C a +35 °C (+41 °F a +95 °F)
Humedad de funcionamiento tolerable ..... 5 % a 85 % (sin condensación)

Sección de audio

Nivel de salida nominal
MASTER OUT 1 ..... 4,2 Vrms
MASTER OUT 2 ..... 2,1 Vrms
Distorsión armónica total
MASTER OUT 1 ..... 0,006 %
MASTER OUT 2 ..... 0,006 %
Características de frecuencia
MASTER OUT 1 ..... 20 Hz a 20 kHz
MASTER OUT 2 ..... 20 Hz a 20 kHz
Relación señal/ruido (cuando se reproduce en un ordenador)
MASTER OUT 1 ..... 101 dB (a la salida nominal)
MASTER OUT 2 ..... 101 dB (a la salida nominal)
Impedancia de entrada
AUX ..... 24 kΩ
MIC ..... 11 kΩ
Impedancia de salida
MASTER OUT 1 ..... 1 kΩ o menos
MASTER OUT 2 ..... 1 kΩ o menos
PHONES ..... 10 Ω o menos
Terminales entrada / salida
Terminal **USB**
Tipo B ..... 1 juego
Terminal de salida **MASTER OUT 1**
Conector de auriculares TRS (Ø 6,3 mm) ..... 1 juego
Terminal de salida **MASTER OUT 2**
Conectores de contactos RCA ..... 1 juego
Terminal de salida **PHONES**
Conector de auriculares estéreo (Ø 6,3 mm) ..... 1 juego
Miniconector de auriculares estéreo (Ø 3,5 mm) ..... 1 juego
Terminal de entrada **AUX**
Conectores de contactos RCA ..... 1 juego
Terminal de entrada **MIC**
Conector fonográfico (Ø 6,3 mm) ..... 1 juego

— Por motivos de mejoras, las especificaciones y diseño de esta unidad y del software incluido están sujetos a cambios sin previo aviso.

• © 2012 PIONEER CORPORATION.
Todos los derechos reservados.
PIONEER CORPORATION
Número 1-1, Shin-Ogura, Distrito de Saiwai, Ciudad de Kawasaki, Prefectura de Kanagawa, 212-0031, Japón.
<DRI1108-A>